

KISTORY

корейский журнал

№4(8), 2024

Корейцы Казахстана. Жить в развитии



ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ
ВОЛШЕБНАЯ ПАЛОЧКА ИЛИ ТИХИЙ ВРАГ?

12+



Дорогие читатели журнала **KISTORY!**

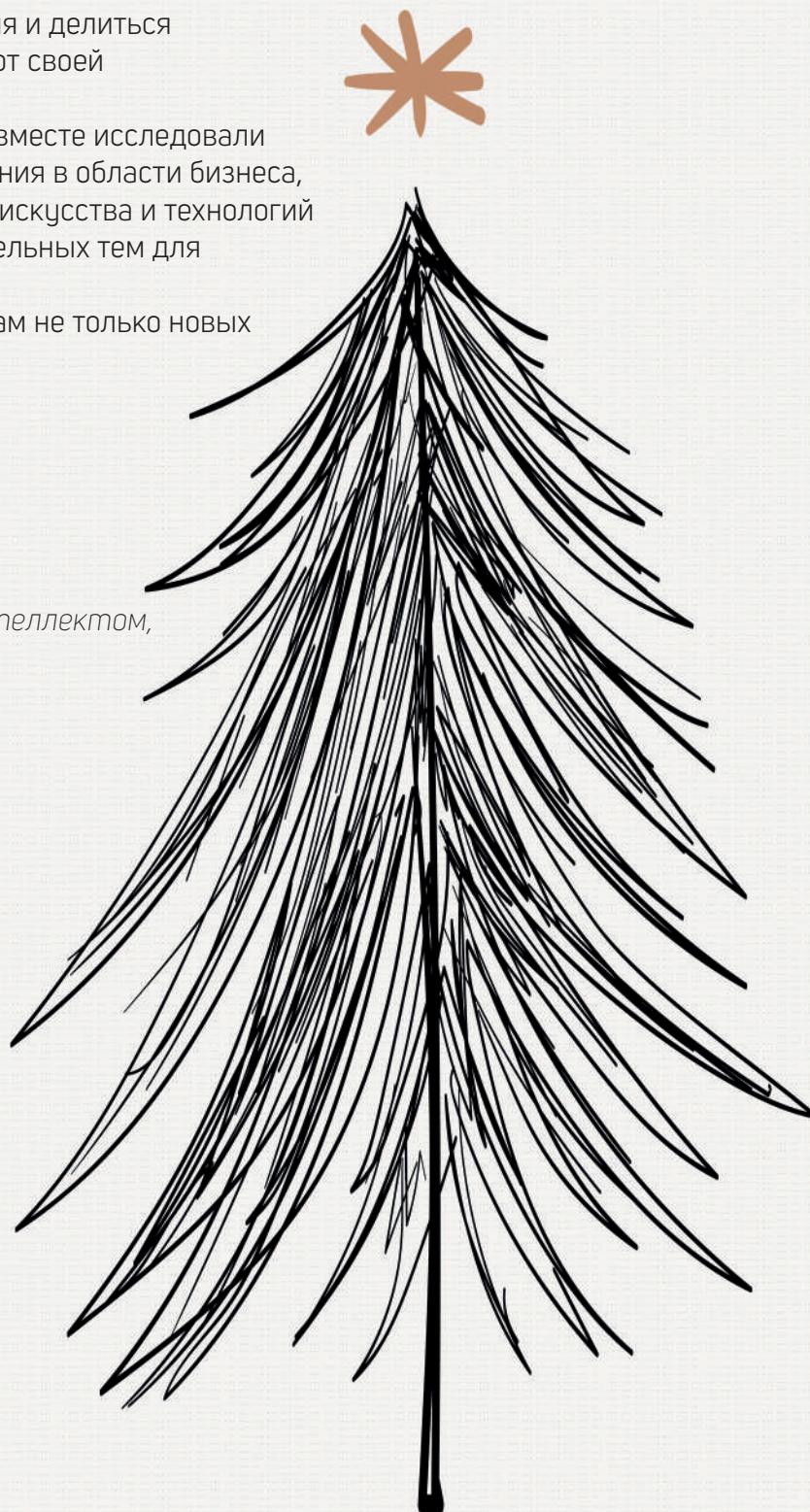
Поздравляем вас с Новым годом!
Для нас огромная честь быть частью вашего интеллектуального путешествия и делиться материалами, которые не теряют своей актуальности со временем.

С первого номера журнала мы вместе исследовали важнейшие события и достижения в области бизнеса, экономики, культуры, истории, искусства и технологий и с нетерпением ждем увлекательных тем для обсуждения в будущем.

В наступающем году желаем вам не только новых достижений и ярких событий, но и продолжения пути к самосовершенствованию.

*С теплом и уважением
команда KISTORY*

**Написано искусственным интеллектом,
отредактировано человеком.*



В ЭТОМ НОМЕРЕ



- 4 Дворец Будды, или Угроза мира без великодушия
- 8 Искусственный интеллект. Волшебная палочка или тихий враг?
- 14 Жизнь с роботом
- 16 Год зеленой древесной Змеи
- 20 ИИ в химии, медицине, биологии и вооружении
- 26 Современные угрозы цифрового мира
- 30 Тренды с нейросетью в TikTok
- 34 Стартапер каждый день идет по минному полю
- 36 Евгения Шегай. Жить так, чтобы не тратить время зря
- 42 Плюс-минус человек. ИИ в корейском кино.
- 44 Ольга Цой. Путь к свободе
- 48 Годик в новом столетии. Коре ильбо исполнился 101 год
- 52 Мы эхо
- 56 Корейские традиционные музыкальные инструменты
- 58 Зимняя магия корейских традиций
- 62 부처의 궁전, 혹은

KISTORY № 4(8), 2024

Главный редактор	Константин Ким
Шеф-редактор	Алина Гатина
Дизайнер	Владимир Воробьев
Иллюстратор	Роман Захаров
Фотограф	Владимир Хан
Корректор	Галина Абрамова
Переводчик	Наталья Нам

Авторы

Наргиз Батыршаева, Алина Имамбаева, Александра Ким, Валерия Ким,
Ирина Ким, Сергей Ким, Андрей Королёв, Григорий Мун, Алексей Сон, Диана Сон, Владимир Хан,
Олег Хе, Евгения Цхай

Обложка: Роман Захаров

Финансы

Сандугаш Абдикаримова

Отдел рекламы

(727) 236-07-14

В журнале использованы фото, предоставленные авторами, а также фото с сайтов:

ru.pinterest.com, unsplash.com, ru.freepik.com



Журнал зарегистрирован в Министерстве информации и общественного развития Республики Казахстан
Свидетельство № KZ77VPY00067998 от 11.04.2023
Издается с апреля 2023 года. Выходит 1 раз в квартал
Тираж 500 экз.

Адрес редакции

050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2

Тел/факс (727) 236-07-14

E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Учредитель и издатель журнала

ТОО «Редакция газеты «КОРЕ ИЛЬБО.KZ»,
050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2. Тел.: (727) 236-07-14

Отпечатано в типографии ТОО «Print House Gerona»,

г. Алматы, ул. Сатпаева, 30а/3, оф. 124, тел. (727) 250-47-40

Журнал распространяется на бесплатной основе в корейских сообществах Казахстана,
во всех региональных филиалах Ассоциации корейцев Казахстана,
в Посольстве и Генеральном консульстве Республики Корея,
в южнокорейских организациях и компаниях, работающих в Казахстане

Все права защищены. Материалы, опубликованные в журнале, – собственность ТОО «Редакция газеты «КОРЕ ИЛЬБО.KZ».
Любое воспроизведение допускается только с письменного разрешения редакции со ссылкой на источник.
Журнал «KISTORY» не несет ответственности за достоверность информации в рекламных материалах

СЛОВО РЕДАКТОРА

Когда на втором курсе университета у меня появился калькулятор «Электроника – МК 51», радости моей не было предела. Умеющий вычислять логарифмы и тригонометрические функции, он был незаменимым помощником в решении задач по высшей математике, теоретической механике и сопромату. Через пару лет в обиход вошли пейджеры, а потом появились и первые мобильные телефоны. Эти изобретения уже давно не считаются чудесами техники, хотя на самом деле прошло не так много времени.

Сегодня прогресс во многом опережает наше воображение. Нейросеть генерирует личных помощников, обладающих безграничными знаниями и навыками, с которыми обычные люди просто не выдерживают конкуренции. Дипфейки используются как для благих, так и не очень благих целей. Современному человеку трудно представить жизнь без «умных» помощников: чата GPT, навигаторов, различных мобильных приложений и пр.

Примерно год назад к нам в редакцию обратилась команда IT-специалистов. Руководитель компании, этнический кореец, предложил генерировать контент с помощью специальных программ – создавать дипфейки наших сотрудников. Дескать, это намного облегчит нам работу, сделает социальные сети более креативными и яркими. ИИ с нашими аватарами мог бы генерировать любые видео – от красочного ролика с побережья Гавайев до репортажа с улиц Сеула во время введения военного положения.

Мы решили попробовать. Для эксперимента записали, как я декламирую стихи. Потом ИИ сгенерировал видео, как мой дипфейк рассказывает об обострении ситуации на Корейском полуострове (оно есть в сторис нашего Instagram). Казалось бы – безграничные возможности для журналистов. Но, как ни странно, молодая часть редакции не поддержала идею и не желала отдавать часть работы ИИ, обосновав это тем, что наши соцсети станут менее живыми и искренними.

Однако полностью от услуг нейросети мы не отказываемся. Наша команда тоже использует её в качестве технического помощника – поиск информации, генерация картинок, обработка данных и пр. Мы понимаем, что ИИ не заменит человека, но он заменит того, кто им не пользуется.

Искусственный интеллект, которому и посвящен новый номер нашего журнала, сгенерировал нам обложку. Но мы все-таки попросили нашего художника Романа Захарова «очеловечить» рисунок – добавить самобытности, придумать «фишку», исправить графические неточности (на это ИИ пока не способен).

Глядя на изображение девушки-андроида, задаешься вопросом: чего в ней все-таки больше – от человека или от робота? Наверное, все-таки от человека, ведь задание нейросети давал художник. Пока ИИ выполнил все его пожелания. Пока...



Константин КИМ,
главный редактор

ДВОРЕЦ БУДДЫ,

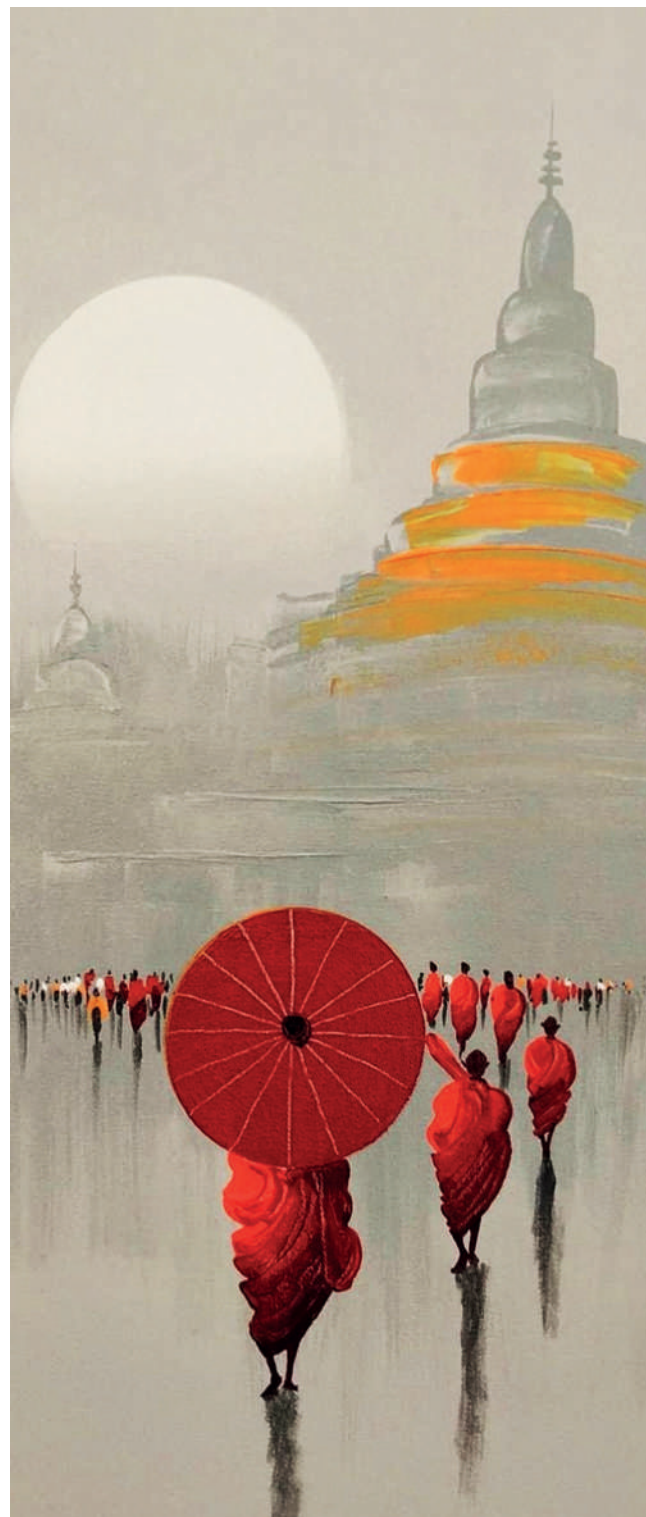
ИЛИ УГРОЗА МИРА
БЕЗ ВЕЛИКОДУШИЯ



Примерно сто лет назад, в 1928 году, французский поэт Поль Валери в эссе «Завоевание вездесущности» задумывался о том, как на человечество повлияет революционная на тот момент технология – передача на расстояние аудиовизуальных образов: «Закат солнца над Тихим океаном или хранящиеся в Мадриде полотна Тициана все еще не возникают внезапно у нас на стене столь же явственно и обманчиво, как теперь раздаются звуки симфонии в нашем жилище. Но однажды это произойдет. И, возможно, будет куда интереснее, и нам представится возможность увидеть что-то, находящееся, предположим, на дне морском». Валери был настроен довольно оптимистически: он считал, что это новшество позволит одиноким (в основном пожилым и немощным) людям скрасить их «вынужденную праздность». Спустя век мы действительно имеем привилегию видеть картины Тициана и любой пейзаж не только на своей стене, но даже на ладони. Однако француз едва ли мог представить, что именно эти светящиеся экраны в наших руках не решат проблему одиночества, а усугубят ее.

Кажется, что эта история может проиллюстрировать одну довольно очевидную мысль: мы не способны точно предсказать, каким именно образом нечто принципиально новое (будь то колесо, печатный станок или искусственный интеллект) повлияет на нашу повседневную жизнь. Фантазируя же о рисках, мы скорее экстраполируем проблемы нашей реальности в будущее. Так, в футуристических романах Уэллса можно все равно почуять гарь английских заводов его времени, а в антиутопиях XX века – услышать гул зарождающегося массового общества под колпаком диктатуры. Таким образом, по-видимому, обсуждать коллективные переживания и страхи по поводу надвигающейся эпохи искусственного интеллекта важно не столько ради придумывания превентивных мер (хотя, наверное, и для этого тоже), сколько для понимания того, что же нас сильнее всего беспокоит сейчас.

И похоже, что одна из самых больших проблем, заполняющих нарративы о будущем с ИИ, – это как раз усугубление изоляции и отчуждения людей. Здесь можно вспомнить сцены из фильма «Она» Спайка Джонза или даже пиксаровского «Валл-и», где люди, находясь рядом, абсолютно поглощены своими девайсами и не обращают внимания друг на друга. Однако одержимость виртуальной реальностью и игнорирование окружения – это лишь вершина айсберга. Еще начиная с Маркса активно обсуждается идея негативного влияния технического прогресса



Будда, прожив тридцать лет в роскоши и изобилии, встал на путь духовного поиска, лишь выйдя за пределы своего дворца и столкнувшись со страданиями и несовершенством мира.



на глубину и количество человеческих отношений. Например, в Англии XIX века житель села, отправляясь в город работать на фабрику и становясь за конвейер, терял связь с родней, церковью, целым сообществом и становился безликим одиночкой в городских трущобах. Так он лишился корней, традиций, поддержки и смыслов, которые складывались веками, если не тысячелетиями. Сегодня же мы, изначально имея гораздо меньше связей, также теряем их благодаря услужливым и быстро развивающимся технологиям. Если в недалеком прошлом для решения проблем люди чаще обращались к соседям, друзьям, родственникам (например, при переезде, поломке чего-нибудь, в поисках школы, мастера да и вообще любой информации), то сейчас практически для каждого бытового неудобства есть свое приложение, которое освобождает нас от необходимости просить кого-либо. А поскольку именно сложности, взаимные одолжения, просьбы скрепляют отношения, то технологии оказывают нам медвежью услугу, упрощая жизнь. Неслучайно в разных религиозных и духовных традициях существуют аскетические практики, которые специально делают жизнь неудобной, так как именно неудобство является отправной точкой для изменения и роста. Так, Будда, прожив тридцать лет в роскоши и изобилии, встал на путь духовного поиска, лишь выйдя за пределы своего дворца и столкнувшись со

Чем больше благодаря технологиям у нас возможностей выживать, не прибегая к помощи окружающих, тем больше теряется навык рисковать, открываться и выходить за пределы себя.

страданиями и несовершенством мира.

Тем временем искусственный интеллект, похоже, продолжает и ускоряет движение в сторону нарастающего удобства. Нейронные сети помогают нам легче учиться, придумывать, писать и в том числе находить поддержку и утешение. Все больше появляется специализированных чат-ботов, призванных заменить ментора, друга, психолога и даже сексуального партнера. На популярных форумах вроде Reddit можно найти ветки на тему: «Я использую ИИ в качестве друга, а вы?» В этом нет ничего удивительного: нашей психике свойственно наделять человеческими чертами неодушевленные предметы, окружающие нас, тем более если они умеют отвечать и создавать видимость сознания. Это иногда называют «эффектом тамагочи». Многие наверняка помнят простую игрушку, позволяющую заботиться о виртуальном питомце. Отношения с искусственным интеллектом лишены неудобств. Он знает наши предпочтения, никогда не нагрубит в ответ, не обидится и не проигнорирует. В этом его достоинство и вместе с тем главная опасность – он выстраивает вокруг нас дворец Будды.

«Великодушие – это великая душа. А великая душа – это душа, способная вместить иное, не дрогнув», – писал Мераб Мамардашвили. Это качество, которое развивается в ходе постоянной духовной работы по освоению странного, непривычного, неприятного. Это может быть кино или музыка вне круга наших вкусов, сложная идея, которая кажется на первый взгляд белибердой, и, самое главное, другой человек, непредсказуемый и от этого всегда неудобный. И чем больше благодаря технологиям у нас возможностей выживать, не прибегая к помощи окружающих, тем больше теряется навык рисковать, открываться и выходить за пределы себя. Сейчас перед нами маячит угроза мира без великодушия, состоящего из атомизированных людей, не желающих впускать в свою жизнь нечто иное. И, по всей видимости, спасительным ориентиром для нас может послужить красота дискомфорта, неловкости и вообще любых сложностей, которые делают отношения живыми и наполненными смыслом. ❏

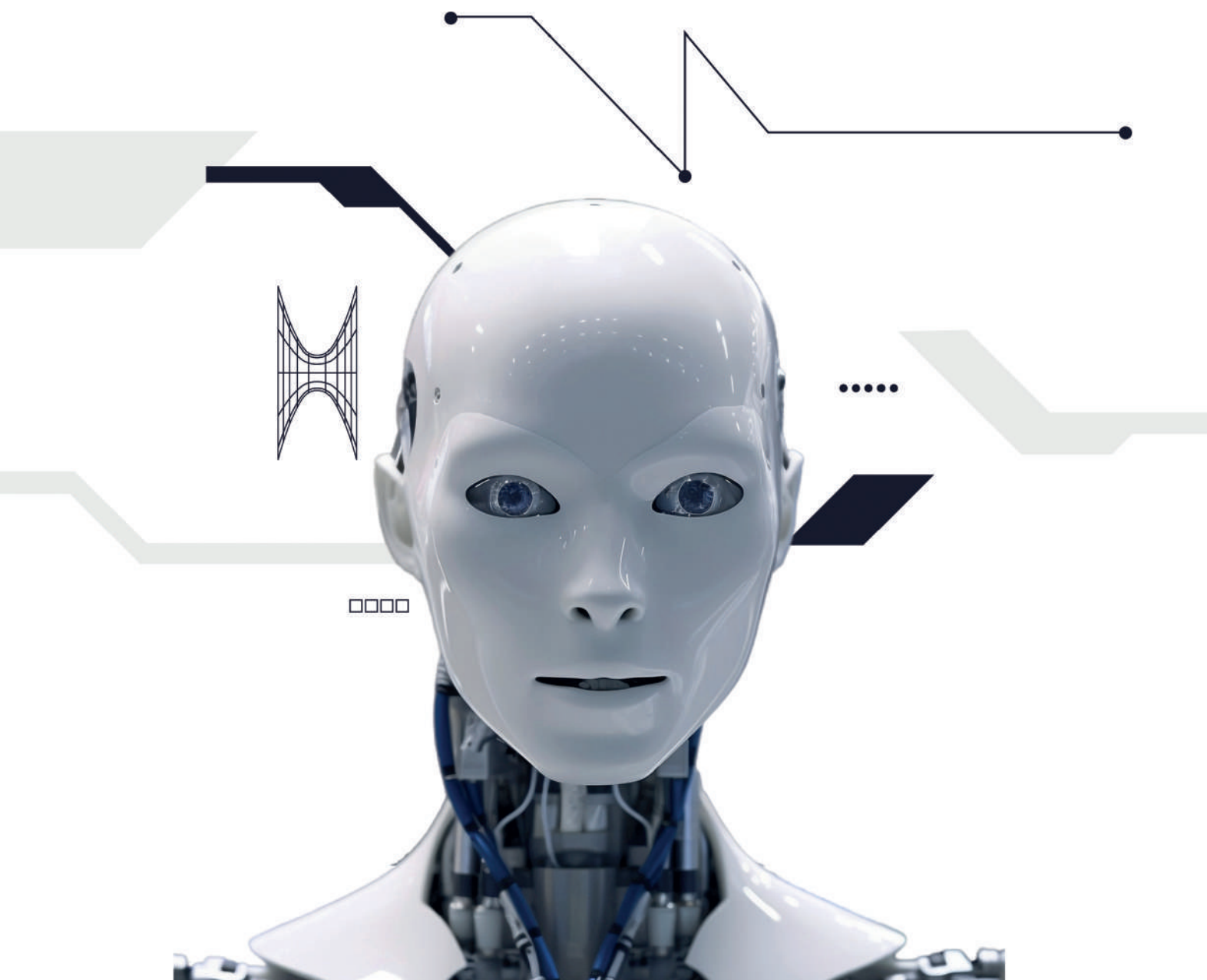
«Великодушие – это великая душа. А великая душа – это душа, способная вместить иное, не дрогнув», – писал Мераб Мамардашвили. Это качество, которое развивается в ходе постоянной духовной работы по освоению странного, непривычного, неприятного. Это может быть кино или музыка вне круга наших вкусов, сложная идея, которая кажется на первый взгляд белибердой, и, самое главное, другой человек, непредсказуемый и от этого всегда неудобный. Психике свойственно наделять человеческими чертами неодушевленные предметы, окружающие нас, тем более если они умеют отвечать и создавать видимость сознания. Это иногда называют «эффектом тамагочи».



ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ:

**ВОЛШЕБНАЯ ПАЛОЧКА
ИЛИ ТИХИЙ ВРАГ?**

▶▶▶ ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО НОВОМУ МИРУ ◀◀◀



Мир меняется. Искусственный интеллект (ИИ) – не очередная технологическая новинка, а революция, которая рано или поздно скажется на жизни каждого из нас. Пойдемте разбираться, что это такое, на что способен ИИ сегодня и чего нам ждать завтра.

Наргиз БАТЫРШАЕВА,
digital-маркетолог, нейроэнтузиаст,
сооснователь AI SCHOOL

От первых шагов к нейросетевым гигантам

Если зарождение ИИ можно отнести к середине XX века, к работам Алана Тьюринга и его знаменитому тесту, то настоящий бум начался сравнительно недавно с развитием мощных компьютеров и глубокого обучения – метода, позволяющего нейронным сетям «учиться» на огромных объемах данных. Ну а появление таких моделей и платформ как ChatGPT, DALL-E, Midjourney и т.д. сделало нейросети доступными широкой публике.

Эффективность ИИ напрямую зависит от качества данных, на которых он обучается, и архитектуры самой сети. Чтобы ИИ стал помощником, а не бесполезной игрушкой, нужно тщательно подбирать задачи, контролировать процесс обучения и обеспечивать доступ к релевантным и чистым данным.

Сфера применения ИИ огромна. Мы сталкиваемся с ним каждый день: умные помощники – Siri, Alexa (уже тоже умнеют), рекомендательные системы в онлайн-магазинах, системы распознавания лиц, автоматический перевод.

В профессиональной сфере возможности ИИ ещё шире

Взять, например, медицину: диагностика заболеваний, разработка лекарств, персонализированная медицина. Недавно видела статью, согласно которой ChatGPT уже начал превосходить врачей в точности диагнозов по исследованию.

- Врачи без ChatGPT – 74% точности;
- Врачи с ChatGPT – 76% точности;
- ChatGPT сам – 90% точности!



Я сама уже бегу рассказывать о своих симптомах ChatGPT, и только после его первичной диагностики обращаюсь к врачам – зато уже с пониманием, к какому именно специалисту идти и какие анализы сдавать.

Финансы

Алгоритмическая торговля, прогнозирование рынков, обнаружение мошенничества. ИИ может выступать в роли финансового консультанта, анализируя инвестиционные портфели и давая рекомендации, но полностью полагаться на него не стоит. Важно сохранять критическое мышление.

Каждый человек может пользоваться ИИ, чтобы верно распределить свои финансы или инвестиции или попросить совета, куда и когда вложиться.

Например, как-то я делала расчет того, сколько нам с супругом нужно

откладывать каждый месяц, чтобы накопить на учебу двоих детей в Гарварде к их 18 годам. Расчет делался с учетом ежегодных пересмотров цен, инфляции и пр.

Аватары, говорящие на всех языках

Разумеется, настоящий прорыв – это технологии создания ИИ-клонов, способных говорить на любых языках. Все это уже существует и активно развивается, открывая новые возможности для общения, обучения, бизнеса.

Например, мы применяем их не только для съемки контента для соцсетей, но и для съемок некоторых видео в рамках обучения. Недавно я даже сняла целый мастер-класс полностью на итальянском языке для конференции в Милане (при этом совершенно не зная итальянского языка!) Вот до чего дошла техника.

Писатели могут использовать ИИ для создания интересных сюжетов и персонажей. Художники, дизайнеры и режиссеры – для генерации изображений и видео, а музыканты – для создания музыки.





ИИ и творческие профессии: сотрудничество или конкуренция?

ИИ предоставляет новые инструменты для многих профессий. Журналисты могут использовать его для генерации идей, написания черновиков, перевода текстов. Вплоть до того, что можно создать ИИ-ассистентов, которые будут писать пресс-релизы или статьи в вашем стиле! В некоторых казахстанских ТВ-передачах уже используют ИИ-аватары в качестве соведущего!

Писатели могут использовать ИИ для создания интересных сюжетов и персонажей. Художники, дизайнеры и режиссеры – для генерации изображений и видео, а музыканты – для создания музыки. Архитекторы и строители могут использовать его для моделирования и оптимизации проектов. Однако важно помнить, что ИИ – это инструмент, а не замена человеческого творчества.

Финансовый вопрос и выбор правильного инструмента

Стоимость подписки на сервисы ИИ варьируется от бесплатных версий с ограниченным функционалом до нескольких сотен долларов в месяц за профессиональ-

ные решения. Выбирайте тот вариант, который максимально отвечает вашим потребностям и бюджету.

Я поделюсь лишь теми подписками, которые сама оплачиваю стабильно каждый месяц:

1) ChatGPT – 20 долларов.

При этом, если я хочу, чтобы мозг ChatGPT был и в других сервисах, которыми я пользуюсь (например, при создании чат-ботов или ИИ-таблиц), то дополнительно оплачиваю токены OpenAI – около 10 долларов в месяц.

2) Heygen – 29 долларов.

Это тот самый сервис, который создает ИИ-аватары и переводит мои видео на другие языки.

3) Make – 10 долларов.

Большинство ИИ-автоматизаций на западе построены именно на базе этого сервиса. Сам сервис не является нейросетью, но с помощью него мы встраиваем ИИ в разные процессы и имеем возможность интегрировать тот же ChatGPT с разными сервисами.

4) Сервисы для создания алгоритмичных и ИИ-чат-ботов – около 200 долларов в месяц в общей сложности. Но из них именно на ИИ-боты у меня



ИИ предоставляет новые инструменты для многих профессий. Журналисты могут использовать его для генерации идей, написания черновиков, перевода текстов.

уходит около 25 долларов, оставшиеся деньги я плачу за сочетание работы алгоритмических и ИИ-ботов.

Помимо этого, каждый месяц я тестирую новые сервисы. Например, для создания ИИ-фотосессии или, условно, для создания логотипов или оживления фото. Уточню, что если функционал невозможно тестировать в бесплатной версии, платные подписки я покупаю на ограниченные периоды.

Надо сказать, что 99% нейросетей предоставляют бесплатные периоды для тестирования функций. Этого хватит, чтобы определиться – брать ли платную версию, однако если вы серьезно настроены внедрить ИИ в свою компанию – в любом случае придется покупать подписки.

Среднему бизнесу в реалиях Казахстана достаточно от 20 до 80 долларов в месяц, чтобы использовать ИИ, почти ни в чем себе не отказывая. Полные сервисы нужны не всем, и каждый бизнес выбирает функционал, исходя из своих целей/возможностей.

Угрозы и риски

Несмотря на огромные возможности, ИИ таит в себе и серьезные угрозы.

Почему-то все думают, что главная угроза, которую ИИ несет миру, – это потеря рабочих мест. Хотя, согласно разным исследованиям, ИИ в основном увеличит не количество безработных, а тех, кому придется переучиваться и адаптироваться под новые реалии. Вскоре потребуются новые профессии, связанные с созданием, обслуживанием и управлением ИИ, но не все смогут быстро переквалифицироваться. Необходимы программы переподготовки, чтобы помочь людям адаптироваться к изменениям.

Поэтому мы с бизнес-партнером часто говорим про то, что людей могут заменить не роботы и ИИ, а те, кто начал пользоваться ими раньше и в этом преуспел.

Усугубление неравенства

Доступ к передовым технологиям ИИ также будет распределен между людьми неравномерно. То есть пропасть между бедными и богатыми может увеличиться.

Представьте, что у вас есть мощный робот-помощник, который делает за вас большую часть работы – быстро, качественно и дешево. Кто сможет себе его позволить? Более обеспеченные компании и люди. Они получают огромный выигрыш – увеличат производство, сэкономят на сотрудниках, будут работать эффективнее. А что будет с теми, кто не сможет позволить себе такого помощника? Рискуют остаться позади, их работа может стать невостребованной, а доходы – упасть.

Поэтому мы всегда говорим, что если у вас нет возможности выиграть конкуренцию за счет больших вложений – выигрывайте за счет того, что будете первыми, кто освоит ИИ и вас будет сложно догнать остальным.

Мошенничество с использованием ИИ

Как любой инструмент ИИ можно использовать для недобрых целей.

Вот несколько примеров.

Фейковые новости и дезинформация – ИИ может создавать очень реалистичные поддельные видео и аудиозаписи, которые сложно отличить от настоящих. Представьте, как легко можно с помощью таких фейков манипулировать общественным мнением или навредить репутации человека или компании.

Финансовые мошенничества: ИИ может использоваться для создания сложных схем мошенничества, которые трудно обнаружить. Например, он может анализировать большие объемы данных, чтобы предсказывать, кого легче обмануть, и персонализировать мошеннические сообщения.

Киберпреступления: ИИ может создавать более сложные и труднообнаруживаемые вирусы и вредоносные программы. Он также может автоматизировать взлом аккаунтов и кражу личных данных.

Что в итоге

Искусственный интеллект – это не просто набор алгоритмов, а зеркало нашего собственного потенциала, отражающее как наши стремления к прогрессу, так и наши глубинные страхи перед неизвестным. Он обещает нам невероятные возможности: от решения глобальных проблем, таких как изменение климата и голод, до создания искусства, выходящего за рамки человеческого воображения. ИИ может стать ключом к новым достижениям в медицине, науке и технологиях, значительно улучшить качество жизни для каждого.



Но!

Чему мы его обучим – так он и будет работать на нас. К этому важно относиться максимально этично и с осторожностью.

Изучение искусственного интеллекта – это не просто модный тренд, а необходимость. Понимание его принципов, возможностей и ограничений – наш шанс не просто адаптироваться к изменяющемуся миру, но и активно формировать его. Однако это знание должно сопровождаться критическим мышлением, этической ответственностью и постоянным поиском баланса между прогрессом и безопасностью. От того, как мы им воспользуемся, зависит будущее человечества. **К**

ЖИЗНЬ С РОБОТОМ



ФАНТАСТИКА 
или новая реальн  **СТЬ**

Если для Центральной Азии, Европы, Америки жизнь с роботом – пока еще нонсенс, то для Японии и Кореи – практически повседневность.

Почему люди из этих стран выбирают жить с андроидом, а в роли питомца заводят собаку-робота? Чем человек хуже? Разбираемся в статье.

Образ человекоподобного робота в Японии – не технология XXI века. Еще в середине прошлого столетия роботы-андроиды стали появляться на полках магазинов игрушек, в мультфильмах и комиксах. Как правило, это всегда положительный персонаж – друг человека.

Роботостроение в Японии началось в 1968 году, когда японцы собрали первого промышленного робота для заводов разных направлений. В 2005 году на всемирной выставке японцы презентовали более семидесяти моделей роботов: охранники, уборщики, музыканты, секретари и др. В каждую модель были запрограммированы разные задачи, но цель у всех была одна – помогать человеку.

Сегодня в новостях все чаще мелькают истории, как молодые люди женятся на роботах. Возникает вопрос: «Как жить с «человеком» без души?» Всё дело в менталитете и особенностях культуры азиатских стран. Для них всё, что окружает человека, имеет душу. Роботы не исключение. Они отличные помощники по дому, не требуют много внимания и будут помогать человеку в старости. А если приобрести андроида со способностью поддерживать разговор (да, и такие сейчас есть), то необходимость общаться с настоящими людьми сводится к нулю. На работе андроиды также незаменимые помощники.

В японском городе Сасебо есть особенный отель, где работают только роботы. Консьерж, швейцар, носильщик – человекоподобные андроиды. Даже рыбы в аквариуме механические. В каждом номере установлен голосовой помощник, напоминающий Яндекс-станцию Алису. Через помощника можно заказать завтрак до двери, забронировать столик в ресторане или узнать часы работы химчистки на цокольном этаже. Гостей города такая экзотика привлекает, поэтому забронировать номер в этом отеле крайне тяжело – пользуется спросом.

Последний тренд сезона – механические домашние питомцы. По словам покупателей, они снижают стресс и поднимают настроение также, как и настоящие, однако имеют внушительное преимущество перед живыми – не нуждаются в корме и прогулках в парке.

Что делать, если питомец сломается? Просто выкинуть? В случае если питомец не подлежит ремонту, хозяин проводит настоящий поминальный ритуал согласно всем традициям.

Роботы пользуются особой популярностью и в больницах, и в пансионатах для престарелых. Помимо роботов-помощников, пациентам выдают игрушку-робота, который на протяжении всего лечения находится рядом: общается, задает вопросы о состоянии и даже поддерживает, если это необходимо. Пациенты говорят, что такие роботы – отличные собеседники. Эмоции после беседы с «игрушкой» напоминают визит близкого человека – такие же теплые и радостные.

Жизнь с роботами напоминает игру SIMS – симулятор жизни, где роботы также отличные собеседники и работники. Если сим (персонаж – человек внутри игры) улучшит свой навык роботостроения, для него откроется функция – создавать чипы для роботов с различными эмоциями. Так робот сможет испытывать грусть, научиться шутить и смеяться, а главное – любить.

Еще несколько лет назад дополнение к SIMS, которое называется «Вперед в будущее», казалось совершенно фантастическим и нереальным. И кто бы мог подумать, что жениться на роботе и завести с ним общего ребенка станет реальным уже сейчас.

Роботы становятся помощниками, партнерами и даже членами семей, заменяя привычные человеческие связи. Эта реальность вызывает вопросы о границах человечности и потребности в живом общении. В азиатской культуре им часто приписывают душу, что помогает принимать их как «компаньонов», в то же время куда движется такая связь? Человек сложнее в общении и взаимоотношениях, он требует взаимности, времени, эмоций и уступок. Понятно, почему некоторые делают выбор в пользу робота. Но если в пользу удобства нужно потерять что-то по-настоящему живое, не высока ли цена такого выбора? **К**



ГОД ЗЕЛЕННОЙ ДРЕВЕСНОЙ ЗМЕИ

КАКИМ ОЖИДАЕТСЯ 2025 ГОД



В корейском зодиаке каждый год имеет характер одного из 12 мифических животных и подвержен влиянию одной из пяти природных стихий:

Металла, Воды, Дерева, Огня, Земли.

29 января 2025 года закончится владычество зеленого деревянного Дракона и наступит год древесной Змеи. Вместо блистающего, громящего, витающего в небесах Дракона, от безумств которого все порядком подустали, придет его земная ипостась: мудрая, практичная, рассудительная и проникательная Змея.

Обычно год Змеи – это продолжение года Дракона, инициированные им процессы продолжаются, но на более приземленном прагматичном уровне. Если в 2024 году Дракон ставил мир на грань ядерной войны, то деревянная Змея – самая миролюбивая из всех Змей – мировой ядерной войны не допустит!

Поскольку взаимоприемлемых путей разрешения идущих военных конфликтов пока не видно, они не прекратятся, будут вестись с меньшей интенсивностью, тлеть, утихая на время, и постепенно разрастаться, вовлекая новых участников. Тем не менее в год Змеи начинают преобладать экономические интересы. Разорванные связи начнут частично восстанавливаться, а экономика – понемногу расти.

Год древесной Змеи случается 1 раз в 60 лет и прошлый 1965 год запомнился в СССР началом долгой и благополучной эпохи правления Л.И. Брежнева. Тогда же началось полномасштабное вторжение войск США во Вьетнам. Война длилась 20 лет и закончилась бесславно для американцев в 1975 году. В США активизировалось движение за гражданские права чернокожих американцев под руководством М.Л. Кинга. Космонавт Алексей Леонов впервые вышел в открытый космос.

Дерево символизирует собой начало нового цикла развития, творчество, рост и новизну идей. При этом энергия Дерева в иньский (женский) год Змеи направлена больше на созидание, прогресс, общественное благо. Главное свойство Дерева – гибкость. Его трудно сломать, оно склоняется под напором превосходящей силы, но потом распрямляется с удвоенной энергией.

Определяющая эмоция Дерева – гнев. Если продолжится чрезмерное обогащение верхушки общества за счет остального населения, это может породить забастовки и бунты по всему миру. Гнев порождает болезни печени и поджелудочной железы, а также тесно связанных с ними глаз. Поэтому особенно

важными будут правильное питание и профилактика нарушений зрения. В деревянные годы также следует остерегаться травм и риска психических расстройств.

Известно, что Змея – покровительница медицины, и в ее год значение и роль медиков возрастают. Возможно, что мир столкнется с новой большой эпидемией. Произойдут значительные изменения в системе здравоохранения, связанные с переходом на цифровой формат, появятся прорывные медицинские технологии.

У Змеи редкая способность к радикальному обновлению. Она периодически сбрасывает свою шкуру за ненадобностью и выращивает новую. Если вы обдуманно планируете переезд в другое место, смену работы и т. п., то этот год очень подходит для начала нового этапа вашей жизни.

Мы будем свидетелями революционных преобразований в обществе. Будут особенно успешно развиваться технологические и цифровые корпорации, связанные с ИИ (искусственным интеллектом), возникнет много новых стартапов, появятся новые лидеры. Продолжающиеся глобализация, введение цифровых валют и мировых систем тотального контроля, слом религиозно-нравственных догм и проч. могут столкнуться с сопротивлением, которое выльется в тенденцию к обособлению отдельных регионов.

В уходящем году мир пережил ряд природных бедствий. Но, к сожалению, почти ничего не предпринималось для предупреждения или смягчения грозящей миру климатической катастрофы. В 2025 году наводнения, тайфуны, извержения вулканов и землетрясения заставят правительства многих стран заняться этими проблемами. Начнется нелегкий долгий процесс по изучению возможностей предотвращения стихийных бедствий и разработка мер по адаптации людей к изменению климата.

Год в целом ожидается спокойным, подспудно зре-



ющие конфликты будут идти незаметно для обычных людей и в большинстве случаев решаться путем переговоров. Змея старается избежать ссор, но в состоянии ярости, загнанная в угол, способна убить противника. Отдельные решающие события могут разворачиваться стремительно и неожиданно. Реагировать на них нужно будет быстро.

Если Дракон больше обещает, чем делает, и его больше интересует сам процесс, чем результат, то Змея ничего не обещает впустую, но в конечном итоге добивается нужных ей результатов. Она не так шепетильна и горда в выборе средств, искусно пользуется манипуляциями и тонко играет на чувствах. Ее жизненные принципы расплывчаты и в конечном итоге превалируют соображения личной выгоды. Она слишком умна, чтобы всегда соблюдать установленные правила, ей нравится безнаказанно нарушать их, если есть такая возможность.

В год Змеи необходимо тщательно оценивать ситуацию и разрабатывать четкий план действий. Но действовать надо быстро. После долгих раздумий и скрытой тщательной подготовки Змея совершает молниеносный бросок, и дело сделано. Поспешай медленно – ее жизненный девиз.

Окружающие считают Змею бесчувственной и ленивой, приписывают ее достижения дару гипнотического внушения, интригам, случайной удаче, потому что им невдомек, сколько умственной энергии она затрачивает на самом деле.

У нее мало собственной энергии, поэтому она часто пользуется чужой. Чтобы подняться вверх ей нужно на что-то опираться. Она мастерски использует обстоятельства и направляет энергию людей в нужный ей вектор.

В отношениях с ней желательно держать дистанцию. Змеи редко привязываются по-настоящему, они скорее ревнивые собственники, которые обвиваются вокруг предмета своей любви, и из их объятий трудно вырваться.

А вообще-то это очаровательный женственный знак, который в полной мере наслаждается силой своих чар и предпочитает управлять окружающими изящной рукой в бархатной перчатке. Это про нее говорят: мягко стелет, да жестко спит.

Она эстет, ценит искусство, покровительствует талантливым людям. Вокруг нее возникает творческая

атмосфера. По-видимому, надвигается революция в искусстве, связанная с ИИ и новыми технологиями.

Год Змеи – короткая передышка перед бурным и опасным 2026 годом огненной Лошади. Рекомендуется наслаждаться жизнью, путешествовать, больше отдыхать, осваивать полезные навыки.

Цените то, что имеете. Возможно, что в огненные годы нам всем придется заниматься вопросами выживания и будет не до танцев.

Год Змеи не всегда благоприятен для рожденных под этим знаком, особенно для мужчин, от которых окружающие требуют покровительства, защиты и проявления типично мужских качеств: силы, энергии, решимости и проч. Мужчины Змеи скорее всего уползут от трудностей в свои подземные норы, откуда их трудно будет достать. Однако они могут хорошо проявить себя в искусстве, науке, философии или юриспруденции.

Зато для женщин Змей наступит пора активизации и успешной карьеры. В личной жизни они становятся необычайно привлекательными и желанными для мужчин, на работе их начинают продвигать, а в бизнесе сопутствует удача.

Недостаток Змей в том, что она ветрена и изменчива, под влиянием внезапно нахлынувших чувств способна совершить безумный поступок и разом потерять все. Рекомендуется не поддаваться сиюминутным соблазнам и хранить верность испытанному партнеру. Не стоит заключать скоропалительных браков по страстной любви, однако взаимовыгодные союзы будут очень крепкими.

Дракон – герой-одиночка, а Змеи объединяются и поддерживают друг друга. Деревья – это тоже командные игроки. В год древесной Змеи рекомендуется работа в команде, связанной общими целями. Отношения желательно строить на деловой взаимовыгодной основе, в противном случае скрытое недовольство будет прорываться в виде интриг, склок и бунтов.

Змея любит внимание и подарки. В год Змеи следует дарить красивые и эстетичные вещи, не обязательно дорогие. Например, женщинам – ювелирные украшения, качественную бижутерию. Мужчинам – аксессуары для гаджетов или авто, качественный портмоне, сумку для занятий спортом. Можно сделать подарок своими руками из натуральных материалов.

Желаю всем здоровья, успехов и удачи в новом году! ❏





НА

**В ХИМИИ,
МЕДИЦИНЕ,
БИОЛОГИИ
И ВООРУЖЕНИИ**

Концепция искусственного интеллекта начала формироваться в середине XX века. Так, в 1956 году на конференции в Дартмуте был введен термин *artificial intelligence*, и с этого момента ИИ стал академической дисциплиной. Первоначально исследователи сосредоточились на создании алгоритмов, способных решать задачи логики и играть в шахматы.

В 80-х годах XX века развитие нейронных сетей получило новый импульс благодаря методу обратного распространения ошибки. В 90-х алгоритмы машинного обучения стали более применимыми благодаря росту вычислительных мощностей. Ключевым моментом стало появление больших данных и глубокого обучения в нулевых, что позволило ИИ добиться впечатляющих успехов в распознавании изображений, речи и обработки текстов.

Григорий МУН,
академик Национальной инженерной академии РК
и Международной инженерной академии,
доктор химических наук, профессор

Сегодня ИИ успешно используется в медицине, транспорте, финансах и многих других областях. Например, искусственный интеллект активно применяется в химии полимеров для ускорения исследований, оптимизации синтеза и разработки новых материалов. Вот ключевые направления использования.

Дизайн новых полимеров: машинное обучение анализирует большие массивы данных о свойствах существующих полимеров и предсказывает структуры с заданными характеристиками, такими как высокая прочность, термостойкость или биоразлагаемость.

Оптимизация синтеза: алгоритмы ИИ помогают оптимизировать параметры синтеза, включая температуру, катализаторы и концентрации реагентов, чтобы минимизировать отходы и затраты.

Моделирование свойств: используя ИИ, можно прогнозировать механические, термические и оптические свойства полимеров без необходимости в дорогостоящих экспериментах.



Химическая реанимация и переработка: ИИ анализирует методы переработки полимеров и предлагает пути улучшения для повышения эффективности и экологичности.

Автоматизация лабораторий: роботы под управлением ИИ могут проводить эксперименты с полимерами, генерируя данные для дальнейшего анализа.

Использование ИИ снижает затраты времени и ресурсов, делая исследования более экологичными и результативными.

Весьма перспективно использование ИИ в медицине и биологии. Это способствует ускорению исследований, улучшению диагностики и персонализированному подходу к лечению. Здесь можно отметить следующие основные направления.

Применение в медицине

Диагностика заболеваний

ИИ анализирует медицинские изображения (МРТ, КТ, рентген) для выявления рака, сердечно-сосудистых и других заболеваний с точностью, как если бы это делал врач.

Системы на основе машинного обучения помогают распознавать редкие генетические заболевания.

Персонализированная медицина

Анализ данных о пациентах (геном, метаболом, образ жизни) позволяет подбирать индивидуальные схемы лечения.

ИИ прогнозирует эффективность лекарств и побочные эффекты.

Разработка лекарств

Алгоритмы ИИ ускоряют процесс поиска кандидатов на новые лекарства, анализируя молекулярные структуры и их взаимодействие с белками.

Управление пациентами

ИИ используется в системах поддержки принятия решений для врачей, а также в чат-ботах для консультирования пациентов.

Роботизированная хирургия

Системы с ИИ, такие как Da Vinci, помогают выполнять сложные операции с большей точностью.

Применение в биологии

Геномика и протеомика

ИИ расшифровывает геномы и анализирует белковые взаимодействия, выявляя ключевые биологические процессы.

Помогает находить новые терапевтические мишени для лечения заболеваний.

Моделирование биологических систем



Алгоритмы ИИ симулируют сложные биологические процессы, такие как метаболизм или взаимодействие клеток, ускоряя исследования.

Анализ больших данных

В биологии создаются огромные массивы данных, например, при изучении микробиома. ИИ упрощает обработку и интерпретацию этих данных.

Синтетическая биология

ИИ разрабатывает искусственные биологические системы, включая новые ферменты, биосинтетические пути и клетки.

Эпидемиология и прогнозирование заболеваний

Системы ИИ анализируют данные о распространении инфекций, предсказывая вспышки и помогая разрабатывать меры реагирования.

Таким образом, ИИ становится неотъемлемой частью медицины и биологии, улучшая точность, скорость и доступность исследований и лечения.

Однако хотелось бы подробно остановиться на одном из моих проектов в области применения ИИ для обе-

Использование ИИ снижает затраты времени и ресурсов, делая исследования более экологичными и результативными. Весьма перспективно использование ИИ в медицине и биологии. Это способствует ускорению исследований, улучшению диагностики и персонализированному подходу к лечению.

спечения национальной безопасности и повышения обороноспособности нашей страны.

Проект называется «Разработка и реализация прототипов боевой нейронной сети, сопряженной с системой искусственного интеллекта».

Необходимость выполнения этого проекта обусловлена тем, что, по мнению ведущих экспертов, современная постиндустриальная война в значительной степени представляет собой войну стоимостей, поскольку конфликтующие стороны вынуждены тратить колоссальные финансовые объемы на вооружение. Та сторона, у которой быстрее исчерпаются финансы, скорее всего, и потерпит поражение.

Для Казахстана, как и для всех суверенных стран, это актуальная проблема – важно снижать стоимость используемого вооружения при сохранении его эффективности. Решение именно этой проблемы в значительной степени способна обеспечить боевая нейронная сеть (БНС), разработка концепции которой и есть цель озвученного проекта.





Боевая нейронная сеть – это искусственная нейронная сеть, разработанная для применения в военных или боевых задачах. Она может использоваться для обработки информации в реальном времени, автоматизации принятия решений, управления боевыми системами или анализа данных с целью повышения эффективности военных операций. Такие сети могут быть обучены для:

- распознавания объектов (например, идентификации целей на основе изображений с дронов);
- оптимизации тактики (например, анализа боевых сценариев для выбора наилучших стратегий);
- управления автономными системами (дронами, роботами, боевыми платформами);
- киберзащиты (обнаружения атак и аномалий в сетях).

Боевые нейронные сети часто адаптируются к сложным условиям, включая шумные данные, динамичные

Боевая нейронная сеть (БНС) может включать группу из нескольких десятков беспилотников, при этом более 90% беспилотников в этой группе представляют собой муляжи (ложные цели), и только незначительная их часть действительно является боевыми беспилотниками. Но противник вынужден тратить дорогостоящий боезапас на поражение всех беспилотников, при этом обнаруживает себя.

среды и необходимость высокой скорости реакции.

В настоящее время в связи с роботизацией боевых действий и прогнозируемым военным применением систем искусственного интеллекта, суверенные государства сталкиваются с необходимостью существенно модернизировать базовые концепции, лежащие в основе оборонных доктрин.

Этот проект изначально ориентировался на максимальное снижение стоимости не только самих роботизированных систем вооружений, но и на снижение стоимости их разработки. Ведущие страны тратят на такие разработки весьма значительные средства.

Наша концепция отличается тем, что она позволяет минимизировать затраты и на разработку перспективных систем вооружений, и на их производство.

Боевая нейронная сеть строится на основе максимально удешевленных элементов. Основная наукоемкая со-



ставляющая – это программное обеспечение, связывающее роботизированные системы в единое целое подобно тому, как нейроны формируют головной мозг за счет обмена сигналами.

Согласно разработанной концепции, боевая нейронная сеть представляет собой асимметричный ответ современным военным разработкам развитых стран. Структура боевой нейронной сети включает так называемые физические элементы, которые обмениваются сигналами и выполняют роль аналогов нейронов. В качестве физических элементов БНС могут быть использованы беспилотники, самонаводящиеся противотанковые гранаты и мины, мини-танки-роботы.

Например, БНС может включать группу из нескольких десятков беспилотников, при этом более 90% беспилотников в этой группе представляют собой муляжи (ложные цели), и только незначительная их часть действительно является боевыми беспилотниками. Но противник вынужден тратить дорогостоящий боезапас на поражение всех беспилотников, при этом обнаруживает себя.

Другой аналогичный пример – группа самонаводящихся противотанковых гранат. Как известно, на уничтожение современного танка тратится в среднем

более 100 снарядов. Особенность предлагаемых нами гранат – их высокая устойчивость в условиях боевых действий. От стрелкового оружия они защищены лёгкой броней, а при попадании тяжелых снарядов – отскакивают от них, как мяч, наполненный специальным полимерным гелем, который способен в значительной степени снижать эффект ударного воздействия.

Еще один пример – группа шарообразных самонаводящихся мини-танков-роботов, обладающих высокой выживаемостью, огромной маневренностью, снабженная специальным орудием (гранатометом), способным поражать цели различного вида, в том числе танки противника. От стрелкового оружия они также защищены лёгкой броней, а при попадании тяжелых снарядов отскакивают от них, как мяч, сохраняя свою боеспособность.

Сопряжение искусственного интеллекта с боевыми нейронными сетями позволяет выполнять сложные задачи, требующие быстрого анализа данных и принятия решений в условиях высокой неопределенности. **К**

СОВРЕМЕННЫЕ УГРОЗЫ

ЦИФРОВОГО МИРА

Развитие информационных технологий делает нашу жизнь удобнее, но также приносит новые вызовы. По данным МВД РК, только за этот год ущерб от киберпреступлений в Казахстане превысил 21 миллиард тенге. Важно понимать, с какими угрозами мы сталкиваемся и как можно себя защитить.

Алексей СОН,
юрист, соучредитель
республиканской Палаты
юридических консультантов
«Гильдия юристов Казахстана»

Информационное неравенство: барьер на пути к цифровизации

Государственные услуги уходят в цифровизацию, но далеко не для всех это упрощение. Для некоторых граждан она превращается в камень преткновения.

Проблема начинается там, где отсутствует качественный доступ к интернету, необходимая техника или знания. Например, житель отдалённого региона может столкнуться с необходимостью лично посещать центры обслуживания населения (ЦОН), несмотря на то, что многие услуги уже доступны онлайн.

Есть ли выход?

С октября 2024 года НАО «Правительство для граждан» передало часть функций частным предпринимателям. Теперь жители отдалённых районов смогут получать нужные документы через местные сервисы. Важно, что передача функций не означает угрозу безопасности персональных данных – предприниматели не будут иметь доступа к личной информации граждан.

При этом, по официальным данным Министерства труда и социальной защиты населения Казахстана, в стране 89 тысяч человек имеют инвалидность по зрению, и если взять данную категорию граждан, то в совокупности с проблемой доступа к цифровым услугам и другими мешающими факторами все равно выходит так, что часть населения остаётся ограниченной.

Персональные данные и их защита: цифровая безопасность начинается с вас

Каждый взрослый житель Казахстана хоть раз сталкивался с попытками незаконного доступа к персональным данным. Чтобы выманить деньги, мошенники звонят от имени банков или полиции, придумывают истории про подозрительные операции или беду с родственниками.

Как защитить себя?

Не верьте звонкам от посторонних лиц. Помните,

что ни один сотрудник банка или правоохранительных органов не будет связываться с вами через видеозвонок, и уж тем более отправлять вам фотографию своего служебного удостоверения. Если вам позвонили и представились сотрудником банка либо правоохранительных органов, уточните фамилию, имя и отчество «сотрудника», его должность, отдел либо подразделение, в котором он состоит, и сведения о его непосредственном руководителе, затем попросите перезвонить после того, как вы проверите информацию. Проверить информацию можно либо через открытые источники в сети интернет, либо самостоятельно позвонив в управление или департамент полиции, от которого представился незнакомец.

Создавайте сложные пароли и меняйте их регулярно. Могу поделиться, как я избавился от звонков со стороны мошенников. Я зарегистрировал все банковские приложения по номеру телефона, которым пользуюсь исключительно для работы с этими приложениями. На этот номер невозможно дозвониться, и эта услуга бесплатно предоставляется сотовыми операторами.

Включайте двухфакторную аутентификацию, которая будет запрашивать не только пароль, но и, например, отпечаток пальца либо видеоверификацию вашего лица.

Не открывайте подозрительные ссылки даже от знакомых – лучше уточните их происхождение, позвоните знакомому, от имени которого пришло сообщение, что ему нужны деньги, нужно перейти по ссылке или, например, проголосовать за его родственника.

Избегайте публикации личной информации в соцсетях.

Помните: никто из правоохранительных органов или банков не попросит вас передать пароли, CVV-коды или PIN-коды ваших банковских счетов, потому что им это попросту не нужно, так как в соответствии с Законом «О банках и банковской деятельности» определен перечень лиц, которые могут официально

запрашивать сведения, содержащие банковскую тайну, без вашего разрешения.

Киберпреследование: новый вид угрозы

Кибербуллинг – это больше, чем просто обидные комментарии. Он может привести к депрессии, тревожным расстройствам, а в крайних случаях – даже к трагедиям.

Проблема усугубляется отсутствием законодательного регулирования. Сегодня жертвы киберпреследования вынуждены самостоятельно собирать доказательства и проходить через сложный бюрократический процесс.

Как себя защитить?

Сделайте профиль в соцсетях закрытым.

Блокируйте аккаунты агрессоров и оставляйте жалобы на их действия.

Фиксируйте угрозы: сохраняйте скриншоты с указанием времени, даты и платформы.

Если угроза реальна, обращайтесь в правоохранительные органы и сообщите об этом родственникам.

Интернет-мошенничество: ловушки для доверчивых

Цифровая среда создаёт благоприятные условия для мошенников. Они действуют быстро, без геогра-

фических ограничений, используя разные схемы:

- фишинг: письма или сайты, маскирующиеся под официальные, чтобы украсть ваши данные;
- поддельные интернет-магазины: товары по низким ценам, которые вы никогда не получите;
- фальшивые инвестиции: «гарантированный» заработок, для получения которого вам необходимо оплатить «вход».

Как избежать обмана?

Покупайте товары только в проверенных магазинах, которые имеют достаточное количество положительных отзывов.

Не переходите по ссылкам из подозрительных сообщений.

Проверяйте лицензии инвестиционных компаний.

Если сомневаетесь в подлинности предложения, доверьтесь простому правилу: если что-то кажется слишком хорошим, чтобы быть правдой, скорее всего, это обман.

Практика

Перечисленные меры защиты от угроз цифрового мира всегда легче предупредить, чем восстанавливать свои права. Новое подразделение МВД РК – киберпол (киберполиция) – уже раскрыло более трёх тысяч киберпреступлений, но ситуация все равно остается тревожной.



Даже моя бабушка, бухгалтер со стажем, пострадала от интернет-мошенников. В августе ей поступило предложение о возможности дополнительного заработка в брокерской компании. Мошенники даже позвонили по видеозвонку, показали виртуальный кабинет, который отображает работу брокера, и рассказали, как чудесным образом за короткое время можно увеличить свои сбережения в несколько раз. После видеозвонка мошенника бабушка настолько доверилась ему, что перевела на счета нескольких дропшиперов (люди, которые обналичивают деньги жертв либо перечисляют эти деньги на счета мошенников) очень крупную сумму. После перевода денег виртуальный кабинет работал еще пару недель, а после сайт закрылся.

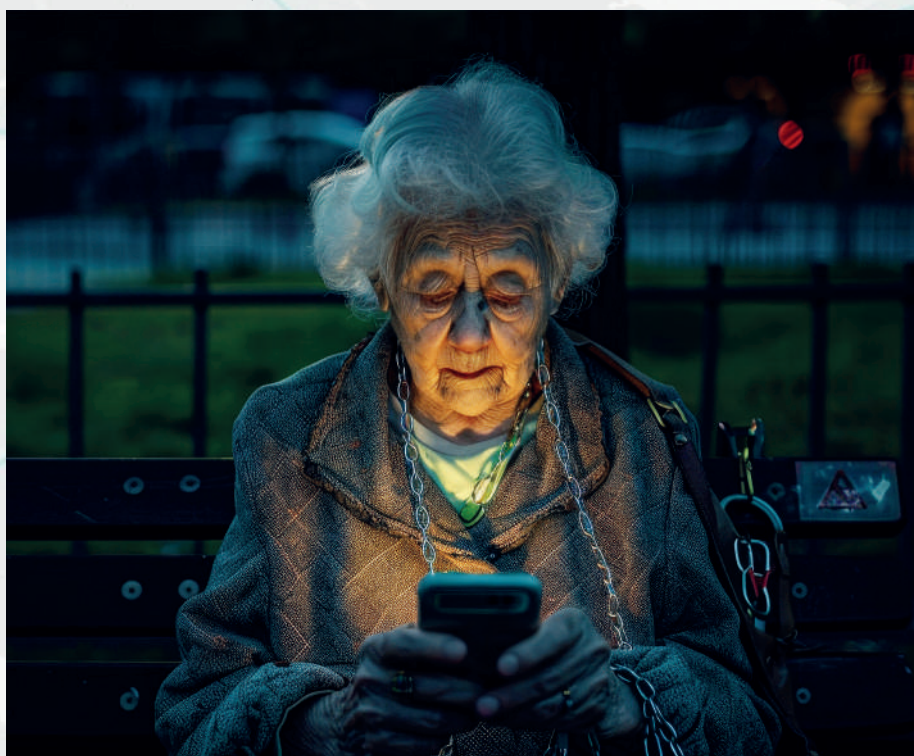
Тогда бабушка стала искать способы возврата своих денег с дивидендами и наткнулась на объявление о том, что некая юридическая компания поможет вернуть деньги от брокеров в течение двух недель с предложением оплаты юридических услуг после полного возврата денег. Бабушка связалась с горе-юристами и те предложили ей сотрудничество, на что она тоже согласилась. Через неделю юристы-мошенники связались с бабушкой и сообщили, что её деньги нашли на банковском счету в Бангладеш, они заморозили этот счет и теперь нужно заплатить банку за разморозку счета и для подтверждения, что деньги принадлежат ей. То есть по версии мошенников, если хозяин денег заплатит

банку, банк поверит, что деньги принадлежат этому человеку. Только после этого бабушка поняла, что столкнулась с целой «воронкой» мошеннической схемы, когда тебя обманывают, а потом под видом помощи снова обманывают.

Сейчас мы с коллегой работаем над этим вопросом и устанавливаем местонахождение дропшиперов для дальнейшего привлечения к уголовной ответственности с надеждой, что нам удастся добиться возмещения ущерба. На практике такой процесс может затянуться на 8-12 месяцев или больше. Ругаю бабушку, потому что этого бы не случилось, расскажи она о намерении инвестировать свои деньги брокерам, и одновременно благодарю за то, что «подкинула» интересное дело.

Аналогичная ситуация обстоит и по кредитным спорам с банками, когда мошенники «вешают» кредиты на своих жертв, а деньги умудряются забирать себе. Разная правоприменительная практика, длительные судебные тяжбы, вот через что нужно пройти, чтобы добиться восстановления своих прав.

Информационные технологии открывают перед нами новые возможности, но требуют и новых навыков самообороны. Помните, что ваша внимательность – первый шаг к безопасности, а своевременное обращение к юристу – залог спокойного сна! **KI**





Тренды с нейросетью в TikTok

Как и чем
искусственный
интеллект
поможет в
повседневной
жизни

Вы когда-нибудь отправляли переписку (с любимым во время ссоры) подруге или другу, надеясь получить от них дельный совет? Теперь

место ближнего советника вполне может заменить искусственный интеллект – ChatGPT.

При этом он сможет проанализировать ваше общение и поможет понять, кто все-таки виноват.

А если вы все же расстанетесь – поддержит, выслушает и даже заменит вам психолога. Тренды

с искусственным интеллектом обновляются с каждым днем, нейросетями любят пользоваться

в TikTok и Instagram – кто для развлечения, кто для серьезного продвижения. В этом материале

мы собрали все еще актуальные тренды с

нейросетями и рассказали,

как ими пользоваться бесплатно.

Примечание: данная статья содержит некоторые материалы, написанные нейросетью.

Оживление фотографий

Пользователи TikTok научились оживлять фотографии с помощью нейросетей. Чаще всего «оживают» старые фотографии: детские, бабушек и дедушек, родителей. Любопытно смотреть на мимику прапрабабушки, даже если она сгенерирована нейросетью. Также пользователи любят «обниматься» со своей детской фотографией или с давно ушедшими родственниками. Конечно же не всегда нейросеть воссоздает уместные и трогательные сюжеты.

Искусственные объятия делаются довольно просто – есть различные платформы и приложения, в которых можно бесплатно сгенерировать нечто подобное. Runawayai, Luma AI Kling AI и другие встречаются на платформе TikTok чаще всего. Эти нейросети дают доступ на ограниченное количество баллов, за которые вы сможете сгенерировать фотографию, видео и оживить фото. Загрузив изображение, добавьте описание-запрос, что вы хотите видеть. Поскольку платформы англоязычные, стоит задавать запросы на английском языке. Например, такой короткий prompt даст четкое понимание: «Keep it simple, make people hug each other». Генерация в бесплатной версии

занимает от пары минут до нескольких часов. Затем происходит цифровое волшебство. Люди обнимаются, машут руками, улыбаются. Даже если их нет рядом.

Искусственные аватары

Сможете ли вы отличить, кто говорит за экраном – живой человек или его сгенерированная копия?

Основатель HeyGen, одной из самых популярных платформ по генерации видеоконтента, Джошуа Сюй работал инженером-разработчиком в Snap и создавал функции для рекламы в Snapchat и AI-камеры. Он понимал, что людям нравится снимать видео и делиться историями «говорящей головой». Но вот страх перед объективом останавливал многих. Так и родилась компания HeyGen, которая облегчила работу профессиональным контентмейкерам.

Главный редактор Константин Ким, сгенерированный ИИ.
В жизни он гораздо красивее.





HeyGen способна создавать аватары реальных людей и генерировать качественные видео. Настолько качественные, что отличить их от оригинала бывает невозможно. Нейросеть сканирует лицо, мимику, характерные жесты и создает клон для цифрового мира.

Еще одна функция, готовая составить сильнейшую конкуренцию любительским актерам дубляжа – это автоматический перевод видео на различные языки. При этом нейросеть сохраняет авторский голос и интонацию. Этой функцией широко пользуются блогеры и инфлюенсеры, которые работают на зарубежную аудиторию.

Другая сторона AI – безопасность, точнее, ее отсутствие.

О технологии Deepfake мы слышим повсеместно. Угроза быть «клонированным» преследует почти каждого пользователя социальных сетей. Даже если вы не знаменитость, это не значит, что ваши биометрические данные в безопасности. Например, в Южной Корее преподаватели и некоторые ученики отказываются фотографироваться в альбом выпускников, поскольку боятся, что их лица могут

Deepfake – это технология, основанная на искусственном интеллекте (в частности, на глубоких нейронных сетях), которая позволяет создавать реалистичные изображения, видео или аудио, подделывая внешность, голос и движения человека.

попасть в руки злоумышленников. Страхи небезосновательны, есть случаи, где женские и детские биометрии использовались в незаконном порнографическом контенте. Поэтому пользователям социальных сетей рекомендуют не публиковать фото своих детей, иначе последствия могут быть травмирующими.

ChatGPT – консультант, коуч, психолог

В американском TikTok девушка поделилась тем, как решала любовные проблемы со своим бывшим бойфрендом через ChatGPT. Хотя комментарии в ее сторону были неоднозначные, она объяснила, что ChatGPT действительно вносил ясность в отношения с парнем и тезисно расписывал, почему та или иная сторона права, или наоборот. Девушка утверждала, что это похоже на переписку с близкими друзьями, только советы и аргументы менее предвзяты и робот не выбирает стороны, а, так сказать, раскидывает все по фактам.

ChatGPT – возможно, наиболее любимая нейросеть людей из разных

профессий, начиная от студентов, программистов, юристов до авторов фикшн- и нонфикшн-литературы. Пользователи TikTok открывают для себя способности и новые грани ChatGPT.

Из ныне актуального можно назвать такие тренды: ChatGPT дает характеристику людям, основываясь на их общении-диалоге; расписывает предположительное будущее собеседника; консультирует, советует, выступает в роли психолога. Квалифицированная помощь психолога, конечно, незаменима, однако справиться с несложными внутренними переживаниями ChatGPT все же способен.

Ключевой момент – задавать правильные и конкретные запросы (prompt), тогда ChatGPT может сгенерировать удовлетворительный ответ.

Не стоит писать так:

«Подскажи, какие идеи для стартапа в ИИ и что будет модно в дизайне в 2024 году?» Общий вопрос, два аспекта в одном – это затрудняет получение конкретного ответа.

Как стоит писать:

«Какие самые перспективные идеи для стартапа в области искусственного интеллекта на 2024 год?»

«Какие тренды в дизайне будут популярны в 2024 году?»

Разделяя вопросы, вы даете больше пространства для подробных ответов и можно точно ответить на каждый аспект по отдельности.

Стоит все же помнить, что искусственный интеллект – лишь инструмент, мощь которого вы вправе контролировать. Уже сейчас AI (Artificial Intelligence) – наше настоящее, но каким будет будущее – решать только нам. 📌



Что такое ChatGPT и как он работает?

ChatGPT – это языковая модель, разработанная OpenAI, которая использует искусственный интеллект для генерации текстов на основе заданных вопросов или тем. Она обучена на огромных массивах данных и способна понимать контекст, отвечать на сложные вопросы, помогать в творческих и технических задачах. Работает благодаря архитектуре трансформеров, которая позволяет анализировать текст на глубоком уровне и генерировать ответы, максимально близкие к человеческому стилю.



Яна Тен, CEO и соосновательница MedTech-стартапа ZebraEye, специально для Kistory - о пути IT-предпринимателя, сотрудничестве с госорганами, перспективах цифровых технологий.

– Яна, расскажите, пожалуйста, о текущей стадии развития вашего проекта.

– Мы запустили пилоты в государственных больницах в Казахстане. И дорабатываем продукт, чтобы интегрировать напрямую к аппарату наше программное обеспечение. Кроме того, провели переговоры в Бахрейне и Катаре для интеграции нашего решения в их местных больницах. Планируем запустить там пилоты в первом квартале 2025 года. Инвестиции пока не поднимали, но выиграли грант на \$40 тыс, вот сейчас будем их осваивать.

– А вы не пробовали выходить на Корею, там ведь сильная медицина? Они могут заинтересоваться прорывными технологиями.

– Мы просто сейчас серьезно заинтересованы в Ближневосточном регионе, потому что они много инвестируют в цифровые технологии, в том числе в медицинской сфере. Поэтому активно идем туда. А Корея очень сильно развита, у них ведущая медицина в мире. И я предполагаю, что, скорее всего, там есть подобные решения. Поэтому мы даже не рассматривали этот рынок.

– В чем же ваши конкурентные преимущества?

– В Казахстане талантливая молодежь, способные математики, хорошие ML-инженеры и дешевая разработка. В сравнении со Штатами, наша разработка обходится нам в 50 раз дешевле. Получается, за счет экономии средств и времени мы мобильнее и можем быстро «пилить» продукты на другие рынки.

– Инвестиции вы хотите поднимать на рынке Ближнего Востока?

**Стартапер каждый день
идет по минному полю**

– Да, мы смотрим на арабские страны, но инвестиции, скорее всего, будем поднимать и здесь тоже.

– *А как проходят пилоты в Казахстане?*

– В настоящее время мы берем снимки тех пациентов, которые уже прошли проверку врачей, и сверяем их диагноз с диагнозом нашей модели. Точность нашей диагностики составляет 95%. При этом мы диагностируем не только редкие глазные патологии, но и распространенные, такие как глаукома, катаракта, диабетическая ретинопатия. Надо сказать, что наша офтальмология сильная, поэтому ошибок в диагнозах врачей мы не обнаружили.

– *Хорошо. Давайте поговорим о том, как запускать стартапы. Какие качества нужны для этого предпринимателям?*

– Не хотелось бы говорить что-то демотивирующее, но, скорее всего, нужно быть ненормальным, неадекватным, чтобы этим заниматься. Запуск стартапа – это большие риски.словно идешь по минному полю – каждый день ты рискуешь потерять все. В общем, это точно не сказка. Чтобы пойти на такой шаг, нужно быть авантюристом.

– *Ну и решительным.*

– Да, очень решительным. И желательно иметь какую-то финансовую подушку.

– *Получается, что у вас есть какая-то финансовая подушка? То есть у вас были накопления до запуска проекта?*

– Да, вначале я инвестировала деньги, которые накопила во время работы в Абу-Даби. Потом ко мне присоединились мои партнеры, они спонсировали проект. Сейчас мы выиграли грант и позже, наверное, откроем раунд, будем поднимать инвестиции. То есть не получится заняться предпринимательством, если у тебя нет богатых родителей или если до этого ты не поработал в корпоративном секторе. Потому что IT-бизнес очень быстро сжигает деньги.

– *А вы, получается, работали в корпоративном бизнесе?*

– Да, в Абу-Даби я управляла бизнес-стратегиями IT-стартапов и там накопила немного денег.

– *Но потом вам все-таки захотелось заниматься своим делом?*

– Да, потому что я уже строила стратегии для стартапов, поработала в двух венчурных фондах, понимала, как находить инвесторов и выходить на рынок с IT-продуктом. С учетом этих навыков я решила, что готова заниматься IT-предпринимательством, но по факту ничто не может тебя подготовить к бизнесу.

– *Не чувствуете ли сейчас разочарования, нет ли мыслей, что, может быть, стоило остаться в корпоративном секторе?*

– Вообще не чувствую. Наверное, дело в адреналине, который дает драйв.

– *Но все-таки вы говорите демотивирующие вещи. Что вас лично мотивирует каждый день вставать, работать, стоя на краю финансовой пропасти?*

– Есть еще большое желание изменить жизнь людей. Важно, чтобы это желание было больше, чем все неудобства, которые ты испытываешь на пути становления стартапа.

– *Хорошо. А как вы оцениваете текущее технологическое положение отрасли здравоохранения в Казахстане?*

– Технологий у нас сейчас в медицине никаких нет. По крайней мере, если речь идет не про импортное оборудование, а про программное обеспечение. На него из госбюджета пока не выделяется денег. Но Министерство цифровых технологий очень сильно помогает и поддерживает местные IT-решения в медицине. Так же как и Министерство здравоохранения. Мне буквально за неделю подписывают приказы на пилоты. То есть я ощущаю большую поддержку.

– *Но не финансовую.*

– Да, денег мне пока не дают. Хотя грант, который мы выиграли, это тоже государственные деньги.

– *Как вы оцениваете перспективы цифровых технологий, в частности, искусственного интеллекта? В каком направлении будет идти развитие?*

– Искусственный интеллект – это глобальный тренд. SaaS-решения всегда актуальны. Также я вижу большие возможности в медицине и биотехнологиях, так как bigtech и фармкомпании смотрят в эту сторону и «заливают» большие средства в развитие сферы.

– *Как вы со своей командой хотите использовать эти перспективы? Планируете ли запускать новые проекты, можете о них рассказать?*

– Мы уже реализуем проект в медицине и даже если мы сделаем exit, работа над стартапом займет минимум 10 лет. Мы готовы к тому, что нас поглотит bigtech или фармкомпания. Мы хотим этого, так как для экспоненциального роста необходимы огромные ресурсы, выстроенные десятилетиями. Поэтому мы будем рады присоединиться к большой корпорации, которая позволит нашей технологии обрести большой охват.

– *Спасибо, Яна, за интересную беседу!* 



Евгения Шегай: «Жить так, чтобы не тратить время зря»

Евгения Шегай уже 13 лет успешно работает в сфере медицинского туризма, помогая людям из Казахстана получать качественное лечение в Южной Корее. При этом она успевает развивать собственный бизнес, растить детей и поддерживать семейный уют. Какие уроки она извлекла из личных испытаний и почему верит в силу корейской медицины – обо всем этом рассказывает в нашем интервью.

– Евгения, в первую очередь хочу поздравить вас с грядущим пополнением! Почему вы выбрали для родов именно Южную Корею?

– Спасибо! Сейчас мы находимся в Южной Корее. Я решила родить четвертого ребенка именно здесь из-за высокого уровня местной медицины. Это мой первый опыт родов в этой стране. До этого троих детей естественным путем я родила в Казахстане. О восстановительных центрах, которые в Корее называются чоривон, я узнала еще до своей беременности. Однако основной причиной моего решения стало не только качество медицинских услуг, но и возможность воспользоваться послеродовыми восстановительными центрами, которые очень популярны в Корее. Такие центры предлагают комплексный уход за мамой и ребенком. Здесь работают медсестры, реабилитологи, фитнес-тренеры, массажисты и диетологи. Их цель – помочь женщине быстрее восстановиться, укрепить иммунитет и вернуться к активной жизни. На своей странице в Instagram я подробно делюсь информацией о таких восстановительных центрах. В соцсети рассказываю, что в чоривон обеспечивается очень тщательный уход. Родители ежедневно получают письменные отчеты о состоянии малыша. Мама всегда может забрать ребенка к себе, если захочет, его приносят на кормление. Кроме того, через специальное

приложение, доступное в телефоне, можно наблюдать за своим новорожденным в любое время.

Всегда задумывалась, почему у нас в Казахстане до сих пор никто не открыл что-то подобное. Такие центры могли бы значительно улучшить жизнь молодых мам. Ведь если женщина после родов окажется в таком центре, где о ней и ребенке заботятся, это поможет избежать многих семейных конфликтов. Супруги не будут спорить о том, кто и как должен помогать. Кроме того, это сняло бы напряжение в отношениях с родственниками. На мой взгляд, чоривон поможет решить множество проблем, связанных с послеродовым периодом у женщин. Поэтому я решила сама испытать этот опыт, чтобы понять, как всё устроено, и, возможно, подумать о том, как это можно реализовать у нас в будущем.

– Расскажите, что вдохновило вас на создание компании Korea Vision?

– В 2011 году резидент Южной Кореи прилетел в Казахстан с идеей развивать направление медицинского туризма, и именно тогда он основал свою компанию. Меня приняли на должность сотрудника. В то время корейская медицина практически не воспринималась всерьез – все стремились ехать лечиться в Европу, чаще всего в Германию. О корейской медицине в Казахстане почти ничего не знали, и отношение к

ней было примерно такое же, как к китайской: что-то неизвестное вроде горящих баночек. Мы были одной из первых компаний, которые начали продвигать южнокорейскую медицину как новейший и современный подход к лечению. Ведь профессора из Южной Кореи перенимают методики лечения из Америки: практически все из них проходили стажировку в США, что и позволило медицине Кореи выйти на такой высокий уровень. Это сочетание американского качества и доступной стоимости сделало корейскую медицину настоящей альтернативой для пациентов. К сожалению, южнокорейский предприниматель, который

открыл компанию, проработал в Астане недолго – около года. Ему не удалось развить это направление, так как людям было сложно принять новый подход, а его маркетинговая стратегия оказалась не совсем удачной. В частности, он сильно завышал стоимость услуг, взимая плату за каждое действие. В результате через год компания объявила себя банкротом. Мы с коллегой решили продолжить дело самостоятельно и взять на себя всю ответственность. Нам удалось выкупить активы компании, включая мебель и оборудование, и мы начали работать под новым управлением. Подход был полностью пересмотрен: услуги стали бесплатными, и этого принципа мы придерживаемся до сих пор. Мы не взимаем оплату за оформление или предоставление сервисов, что позволило нам успешно развивать компанию.

– Какие ключевые услуги предоставляет Korea Vision? В чем заключается уникальность вашего подхода?

– Наши основные направления – это онкология и пластическая хирургия. В Корее диагностика онкологических заболеваний невероятно автоматизирована. Пациент может пройти полное обследование всего организма буквально за один день, а уже через 5–7 дней получает подробный отчет. В этом каталоге содержится информация о состоянии всех органов. Это словно скан всего организма, который позволяет понять, что и где требует внимания. Что касается пластической хирургии, Южная Корея считается миро-

– Моим наставником является мой отец. Он всю жизнь работал с южнокорейцами, свободно владеет корейским языком. Именно он устроил меня на работу в компанию Korea Vision. Когда возникают сложные вопросы, я всегда могу обратиться к нему. Благодаря его знанию языка и опыту он для меня не только наставник, но и надежная опора. Что касается источника вдохновения и поддержки, то это, безусловно, моя семья.



вым лидером по качеству в этой сфере. Люди со всего мира приезжают именно сюда, чтобы получить высококлассное обслуживание.

Кроме того, мы работаем уже более 13 лет. За это время изучили все медицинские центры Кореи, которые принимают иностранных пациентов. Мы лично знакомы со многими профессорами и знаем их работу не понаслышке. Все наши сотрудники регулярно посещают Корею, чтобы проверить качество медицинских услуг. За эти годы мы побывали там более 20 раз, протестировали обслуживание на себе и можем смело заявить, что являемся экспертами. Важно, что мы не берем плату за сопровождение, оформление или предоставление сервисов. Более того, предлагаем дополнительные услуги: предоставляем корейскую SIM-карту с интернетом, организуем индивидуальные трансферы с водителями, а также сопровождаем пациентов в клиниках с русскоязычным переводчиком. Еще у нас есть собственный сотрудник, который находится в Корее и доступен для наших пациентов 24/7. Он говорит на корейском, русском и казахском языках, что очень важно для людей, оказавшихся в чужой стране. Такой человек помогает справляться с любыми вопросами и ситуациями, которые могут возникнуть.

– С какими основными вызовами сталкивается ваш бизнес в сфере медицинского туризма?

– Миссия нашей компании – помочь каждому, кто к нам обратился, и облегчить путь к выздоровлению. Однако часто мы сталкиваемся с пациентами на поздних стадиях заболеваний, когда лечение в Казахстане было проведено неправильно. В таких случаях наша помощь ограничена и мы можем только предложить лечение, которое поможет продлить жизнь, но сроки, к сожалению, остаются неопределенными. Это, безусловно, одна из самых сложных ситуаций, с которыми мы сталкиваемся. Поэтому мы всегда говорим своим пациентам: важно вовремя обнаружить проблему.

Многие пациенты после таких обследований приходят к нам, выражая благодарность. Они отмечают, как комфортно и быстро прошел процесс, и зачастую говорят, что начали менять свой образ жизни: кто-то



Мы были одной из первых компаний, которые начали продвигать южнокорейскую медицину как новейший и современный подход к лечению. Ведь профессора из Южной Кореи перенимают методики лечения из Америки: практически все из них проходили стажировку в США, что и позволило медицине Кореи выйти на такой высокий уровень.

сбросил 5-10 кг, кто-то стал заниматься спортом.

– Пандемия COVID-19 повлияла на индустрию медицинского туризма в целом?

– Конечно, пандемия повлияла на нашу работу. В 2020–2021 годах мы продолжали работать, но столкнулись с очень жесткими ограничениями. Помню, самолеты вообще не летали около полугода, а когда рейсы открыли, они были раз в месяц. Пациентам приходилось проходить двухнедельный карантин в Корею. Тем не менее те, у кого были серьезные заболевания и кому нужно было продолжать лечение, все равно летали, проходили карантин и получали необходимую помощь. Конечно, количество пациентов сократилось, но мы не сидели, сложа руки. Мы с супругом решили открыть второе направление и занялись развитием сети корейских маркетов «Мико». Франшизу компании приобрели у моей подруги и начали продавать корейскую продукцию: продукты питания, косметику, бытовую химию. Сейчас могу сказать, что пандемия для нас обернулась возможностью развить новое дело. На данный момент в Астане у нас уже девять магазинов, и мы продолжаем расти.

– Какие страны чаще всего выбирают ваши клиенты?

– В период пандемии мы начали предлагать лечение в Турции, но если сравнивать по всем показателям и критериям, Южная Корея остается несомненным лидером. Примерно 90% наших клиентов отправляются именно туда – как на диагностику, так и на лечение.

– Кто был вашим наставником или источником вдохновения на протяжении предпринимательского пути?

– Моим наставником является мой отец. Он всю жизнь работал с южнокорейцами, свободно владеет корейским языком. Именно он устроил меня на работу в компанию Korea Vision. Когда возникают сложные вопросы, я всегда могу обратиться к нему. Благодаря его знанию языка и опыту он для меня не только наставник, но и надежная опора. Что касается источника вдохновения и поддержки, то это, безусловно, моя семья. Супруг всегда поддерживает мои самые необычные или рискованные идеи, помогая воплощать их в жизнь. Мы работаем как команда: вместе растим детей и управляем бизнесами, дополняя друг друга. Если что-то удастся лучше у меня – он помогает мне, если у него – я поддерживаю его. Вместе мы развиваемся и добиваемся результатов.

– Когда вы узнали о диагнозе рака щитовидной железы, какова была ваша первая реакция?

– У меня было странное ощущение, будто речь идет не обо мне, а о каком-то нашем пациенте.

Включился, так сказать, профессиональный режим консультанта по медицинскому туризму. Я начала выстраивать план действий: что нужно делать дальше, какие шаги предпринимать? Так, теперь консультация врача, затем биопсия, потом нужно получить результаты, а дальше станет понятно, что делать – операция или, возможно, лечение радиоактивным йодом. Всё это я воспринимала как задачу, которую нужно решить, но совершенно не примеряла ситуацию на себя. Только после того, как я прошла консультации и сдала биопсию, до меня стало доходить, что всё это происходит со мной. Именно тогда я начала принимать свою болезнь

– Повлиял ли опыт борьбы с болезнью на ваше отношение к здоровью, медицине и жизни в целом?

– Вы знаете, Бог меня действительно помиловал, потому что моё лечение прошло настолько легко, что я до сих пор не могу в это поверить. Мне кажется, люди даже аппендицит удаляют с большими трудностями. У меня же самым страшным в этой истории было именно слово «рак». Сам процесс лечения прошёл гладко, легко, практически безболезненно. Я благодарю Бога за этот опыт, потому что он стал для меня моментом глубокого переосмысления жизни, своего рода переворотом сознания. Чувствую, будто заново родилась. Ты словно умираешь и возрождаешься с новой жаждой жизни, с новым взглядом на всё вокруг. Начинаешь благодарить за всё: за то, что видишь, слышишь, за каждое событие и каждую мелочь в своей жизни. Всё воспринимается иначе, и ты находишь больше поводов для радости и благодарности. Этот опыт также сильно повлиял на моё отношение к работе. Я начала лучше понимать пациентов, которые проходят через тяжёлые болезни. Особенно тех, кто сталкивается с этим в запущенных стадиях. Теперь мне стало гораздо ближе их состояние, их страхи и борьба. Этот новый взгляд помог мне ещё больше проникнуться сочувствием и поддержкой к людям, которые идут этим сложным путём.

– Какой совет вы могли бы дать людям, которые проходят через схожие испытания?

– Я искренне верю, что всё в жизни даётся нам не просто так. Даже в моём случае, когда я столкнулась с серьёзным испытанием, у меня не возникло претензий или вопросов к Богу: «Почему это случилось со мной?» или «За что?». Я верующая христианка, хожу в церковь, и во время того периода я молилась и спрашивала: «Что Ты хочешь мне этим показать? Какой урок я должна извлечь из этого испытания?»


И когда я начала осознавать, что именно должна понять, в моём сердце осталась только благодарность. Для меня это испытание оказалось не только посильным, но и лёгким. Оно помогло многое переосмыслить и стало важным этапом в моей жизни. Я уверена, что любое испытание дано нам с определённой целью, главное – найти в нём смысл и урок для себя.

– *Какие навыки и качества, на ваш взгляд, помогли вам добиться успеха в предпринимательстве? Что приносит вам радость?*

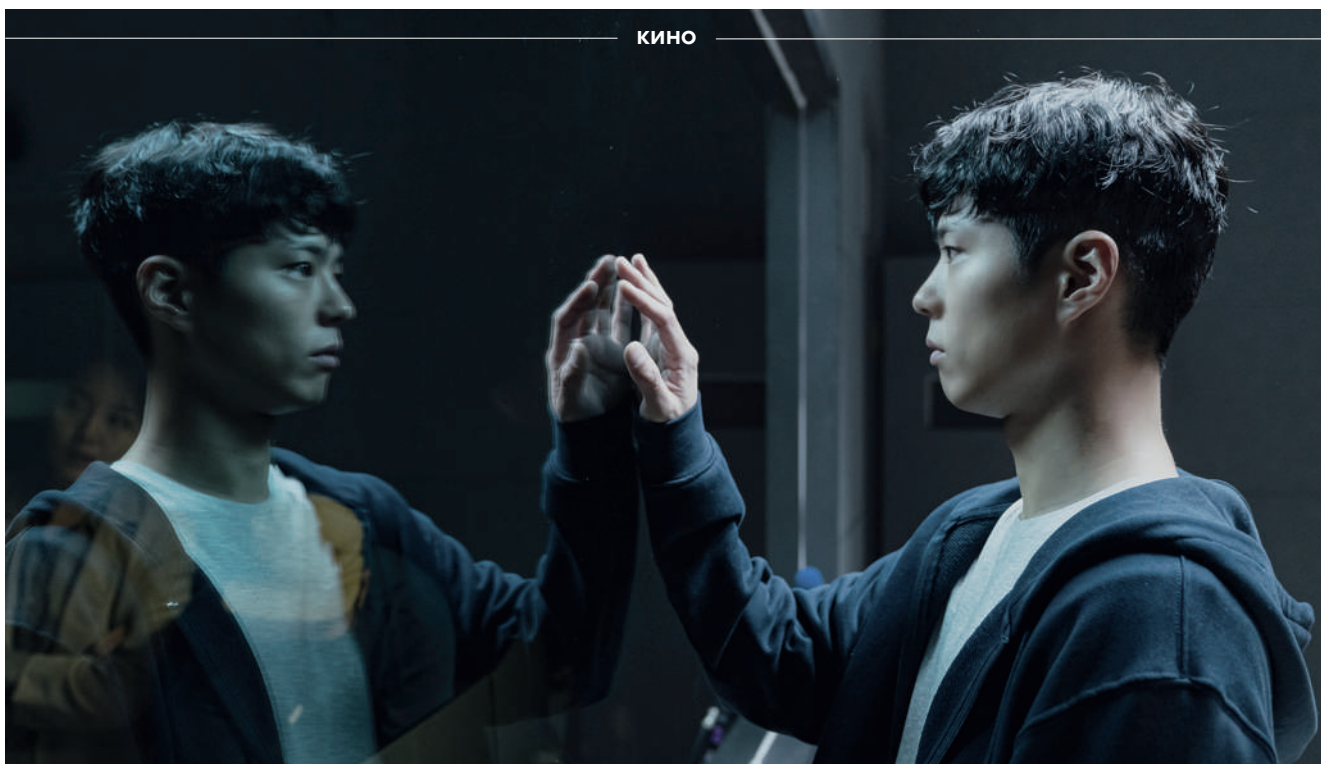
– Наверное, называть себя суперуспешным предпринимателем пока рано – я все еще скромничаю. Но если говорить о моих качествах, то, пожалуй, главное – это целеустремлённость. Для меня очень важно

– В период пандемии мы начали предлагать лечение в Турции, но если сравнивать по всем показателям и критериям, Южная Корея остается несомненным лидером. Примерно 90% наших клиентов отправляются именно туда – как на диагностику, так и на лечение.

ставить цели и достигать их. У меня аналитический склад ума: я люблю анализировать, что сделано, а что нет. Например, в начале года я ставлю себе задачи, а к концу года проверяю, что удалось выполнить. Записываю: это сделано, это достигнуто. Для меня важно чувствовать, что я проживаю свою жизнь не зря, что каждый день, месяц или год проходит не впустую. Часто в беседах с друзьями или знакомыми я задаю, может быть, не совсем удобные вопросы. Например: «А для чего ты это делаешь? Какую пользу это приносит?»

Сейчас, когда самое время просто лежать и отдыхать, – все равно не сижу без дела. Вместо этого хожу по клиникам, снимаю контент, строю планы. У меня прямо задача стоит: до родов нужно успеть записать интервью, сделать максимум из задуманного. Это, наверное, и есть моя радость, мой способ проживать жизнь. Я делаю то, что мне действительно нравится, живу так, как мне хочется, и это приносит мне огромное удовольствие. 





ПЛЮС-МИНУС ЧЕЛОВЕК: ИИ В КОРЕЙСКОМ КИНО



Искусственный интеллект встречается нам все чаще, в том числе и в кинематографе. «Бегущий по лезвию», «Терминатор», «Искусственный разум» и другие каноны заявили о себе еще в XX веке. Как эта тема отражается в южнокорейском кино?

Сразу отметим: по мере развития национальной киноиндустрии в начале 2000-х корейцы пытались осваивать научно-фантастический жанр, но это не имело большого успеха в прокате в отличие от, например, фэнтэзи или фильмов-катастроф. В этой череде опытов можно отметить «Город будущего» (2003) Мин Бён-чхона. Фильм явно наследует опыт Ридли Скотта, рассказывая параллельно о любви полицейского к кибернетической танцовщице и киборге, который решается поднять бунт. Конечно, в какой-то момент эти параллельные линии пересекутся. В коротком пересказе «Город будущего» выглядит не больше, чем оммаж «Бегущему по лезвию», но все же визуальный стиль, спецэффекты и сюжетные изгибы делают его чем-то большим, чем просто продюсерским подражанием канону.

Фестивальным событием последних лет стал лирический сай-фай «После Янга» (2021) Когонады, представленный в Каннах. Здесь сюжет закручивается в отдельно взятой семье вокруг поломки андроида, которого не отличить от настоящего человека. Переживание утраты и отчаянные попытки починить андроида демонстрируют, насколько равноправным членом семьи оказывается то, что раньше воспринималось как гаджет, с одной стороны, «После Янга» не может избежать сравнения с «Двухсотлетним человеком» Криса Коламбуса. С другой – это объемное размышление о гуманизме, попытка переосмыслить тему человеческих взаимоотношений в эпоху опережающих технологий. Красиво замедленный сюжет о потере превращается в тихую поэму о поиске – в том числе ответа на вопрос «Что останется после нас?»

«Страна чудес» (2024), снятая Ким Тхэ-ёном для Нетфликса, в некотором смысле следует игре в зубастую антиутопию, тон которой задал сериал «Черное



зеркало» больше 10 лет назад. Заглавие фильма – название сервиса, который с помощью искусственного интеллекта дает людям поддерживать общение с умершим родственником. Так, Байли регистрируется в сервисе, пытаясь скрыть от юной дочери собственную надвигающуюся смерть, а Джун-ин пытается найти в «Стране чудес» зеркало своего возлюбленного Тэ-джу, который впал в кому после аварии в космосе.

Для Ким Тхэ-ёна – это первый за 14 лет фильм, и, возможно, поэтому в нем не до конца реализован весомый потенциал. История умеет обходиться без клише, но все-таки могла бы превратиться в более существенную драму с научно-фантастическим флером. Впрочем, актерские работы, как картина на дырявой стене, удачно заслоняют собой сценарные огрехи. Отметим стоит хотя бы Тан Вэй, но не потому, что она жена режиссера, а из-за достойного появления на экране – кстати, сразу после роли в облаканном критикой фильме Пак Чхан-ука «Решение уйти».

Возможно, заново проснувшийся интерес корейских режиссеров к теме искусственного интеллекта обещает если не реванш, то хотя бы эксперимент в актуальной теме, и мы еще раз, но под новым углом, сможем задуматься, мечтают ли андроиды об электроовцах. **К**



ОЛЬГА ЦОЙ ПУТЬ К СВОБОДЕ

Наше время особенное. Раньше люди всю жизнь жили на одном месте. Выбирали специальность, заканчивали институт, 40 лет ходили на одну и ту же работу, потом с чувством выполненного долга уходили на пенсию.

Сейчас мир изменился. Люди жаждут стереть географические границы, увидеть новые места, с невероятной скоростью меняют континенты, страны, города, а с ними – профессии, окружение, интересы.

Что же в этом захватывающем уравнении остается постоянным?

У Ольги Цой была довольно стабильная жизнь. Она родилась и выросла в Алматы. Окончила 134-ю гимназию, получила три высших образования. Вышла замуж и родила двух дочерей. Работала в маркетинге в крупных финансовых компаниях.

Когда в 2006 году Ольга не смогла найти подходящий развивающий центр для своей дочери, она просто открыла свой, назвав его «Точка Роста». В центре были различные кружки: танцы, шахматы, подготовка

к школе, психология, театральная студия. Вместе с детьми они представляли Казахстан на международных танцевальных конкурсах в Турции, Испании, на Кипре. Ольга успешно управляла центром восемь лет, выпустив более сотни детей.

А потом в 2016 году переехала с мужем и двумя дочерьми в Канаду, и ее жизнь кардинально изменилась.

Ольга повторно вышла замуж. Родила третью дочь Алиту. Начала пробовать себя в сценарном мастерстве, режиссуре и продюсировании. Сняла первый короткометражный фильм и открыла собственный кинопродакшн.

Сейчас компания производит музыкальные клипы, короткометражные фильмы и рекламные ролики. Ольга умело руководит процессами и свободно чувствует себя на съемочной площадке.

Это был действительно огромный путь: от маркетинга до киноиндустрии, от корпоративной работы до творческой сферы, от Казахстана до Канады. Изменилось географическое положение, карьера, внешняя среда, личная жизнь.

Муж Ольги, Дмитрий, родом из Южного Саха-





Муж Ольги, Дмитрий, родом из Южного Сахалина, но с раннего детства живет в Америке и Канаде. Он профессиональный каскадер и постановщик боевых сцен, участвовал в таких масштабных проектах, как «Дедпул-2», «Ван Хельсинг» и др. После свадьбы супруги открыли совместный продакшн.



лина, но с раннего детства живет в Америке и Канаде. Он профессиональный каскадер и постановщик боевых сцен, участвовал в таких масштабных проектах, как «Дедпул-2», «Ван Хельсинг» и др. После свадьбы супруги открыли совместный продакшн.

Киноиндустрия заинтересовала и дочерей Ольги. Карина поступила в University of British Columbia (UBC) в Ванкувере и учится на режиссера-постановщика. Диана начала карьеру актрисы в конце 2020 года. За это время она успела сняться в большом проекте Disney Studio – «Питер Пен и Венди». Дмитрий поддерживает девочек, делится с ними опытом, учит актерскому мастерству и боевым сценам.

Ролик Дианы в социальных сетях, где она пробует на роль Тоф из вселенной Аватара Аанга, стал невероятно популярным. Она профессионально выполняет трюки и боевые сцены, оставаясь в образе героини. К сожалению, роль получить не удалось, но Диана не расстраивается и продолжает работать, чтобы достичь цели – стать знаменитой актрисой A-list.

Для Ольги важно, что смена страны позволила ее дочерям раскрыть творческий потенциал и попробовать себя в том, что они действительно любят. В их семье важны поддержка, забота и внимание к каждому. Ольге удалось перевезти и своих родителей – теперь они живут по соседству.

Даже после долгого времени вдали от Казахстана некоторые вещи для Ольги остаются неизменными: любовь к родине, национальной кухне, людям, традициям и семье. Эта связь проявляется в творческой деятельности.

Непростой истории своего народа Ольга посвятила сценарий полнометражного художествен-

ного фильма Koryo Saram – про депортацию советских корейцев с Дальнего Востока в Казахстан в 1937 году.

Главная героиня фильма – 12-летняя девочка, которая была оторвана от семьи при депортации. Героиня переживает трудные испытания, обосновывается на новом месте, находит друзей и в финале выигрывает главное соревнование по математике в СССР.

Эта история личная и важная для Ольги. Она посвящена бабушке по маминой линии Ким Ольге Кирилловне, в честь которой ее назвали. Бабушка рассказывала Ольге о депортации: о жизни на Дальнем Востоке, тяжелых условиях, гонениях, жестоком отношении военных и доброте казахов, которые помогли выжить многим корейцам.

Главная роль в сценарии была прописана для средней дочери Дианы. Через свой фильм Ольга переплетает несколько поколений женщин своей семьи. Тонкая нить соединяет их через историю фильма, через призму искусства и истории корё сарам. Сейчас ее компания ищет финансирование, чтобы воплотить мечту и увидеть премьеру фильма на большом экране.

История Ольги и ее семьи полна вдохновения, смелости, любви и поддержки.

Нынешний мир щедрый на возможности. Можно рискнуть и, как Ольга, начать совершенно новую главу. Можно прожить всю жизнь на одном месте и ни чуть не пожалеть об этом.

В любом из вариантов главное – выбирать то, что по душе, быть окруженным родными людьми и чувствовать связь с родиной и своим народом. **KI**



Сценарий фильма про депортацию советских корейцев стал полуфиналистом престижного Остинского кинофестиваля в Америке (топ 2% из более 11 тысяч сценариев).





Годик В НОВОМ СТОЛЕТИИ

«Коре ильбо»
исполнился
101 год

Старушке «Коре ильбо» исполнился 101 год – годик в новом столетии. Встретила она его с обновленным коллективом, свежими страницами и глянцевым украшением – журналом Kistory. Этот год для редакции выдался непростым – случались взлеты, падения, переломы конечностей у главреда... Предвещалось, что этот год деревянного Дракона воздаст каждому по заслугам. Получила ли наша редакция по тем самым заслугам, сказать трудно. Однако с уверенностью можно заявить, что она ожила и работа в газете перестала быть черной и белой скукой. Итак, теперь о празднике.

101 год решили провести по всем корейским традициям в немецком ресторане Paulaner Brauhaus Almaty. Раз редакции исполнился годик, стало быть, нужно отпраздновать асянди.

Годовалый ребенок, в честь которого проводят асянди, – все еще хрупкое существо, при этом полное волнения, любопытства и капризов. Ребенок уже сделал первые шаги, попытался побежать – упал, поднялся, стал осторожничать. Он капризничает, ведь жизнь для него совсем в новинку. И вот собрались люди, родные, но не все знакомые, чтобы отметить годовалую жизнь, поздравить родителей. Младенец выжил! Все это можно приписать и к нашей редакции. Встряхнув с себя газетную пыль, мы аккуратно, но уверенно шагаем в будущее. Младенца, к сожалению, у нас не было, но выход мы все же нашли.

О мероприятии

Праздник открыл ансамбль «Бидульги». Художественный руководитель Александра Цхай предложила показать танец «Согочум». Все это связано с давними обрядами шаманов. Говорят, звуки

барabanов отгоняют злых духов от ребенка. Мы охотно согласились – годик все-таки проводим впервые. Отогнав злых духов, голубушки выстроились в ряд – встречали именинницу с редакционной семьей, но кого же?

Роль ребенка «Коре ильбо» досталась младшей девочке из «Бидульги» – Амелии, которую мы в редакции ласково называем Альбени. Честно, не вспомню, от чего так повелось. Амелию точно знают все – этот ребенок в синеньких очках очаровывает зрителей своей непринужденностью на каждом концертах, где выступают младшие «Бидульги».

По традиции ребенок, по сути дела, не понимающий обстановки вокруг, выбирает атрибуты, которые кладут перед ним взрослые. Родители, конечно же, хотят, чтобы малыш потянулся за деньгами, потому заваливают столик зеленью. На нашем празднике нестандартно было все, даже деньги. Купюры, которые летели на стол, нарисовали мы сами. Каждая банкнота означала одну подписку на газету «Коре ильбо». Раз кинули корейльбов-

Вот уже второй год как выходит глянцевое продолжение «Коре ильбо» – журнал Kistory. Kistory означает – Kore ilbo story. В этом журнале собраны как уникальные статьи, так и уникальные авторы. Ежеквартально редакция во главе с шеф-редактором Алиной Гатиной кропотливо трудится над материалами.



скую купюру – должны подписаться! Гости, озираясь друг на друга, закидывали по одной, две, три купюры, сумма все-таки немалая. Наблюдая за гостями, мы, естественно, запомнили, кто какую денежку внес. Больше всех положила на стол, как ни странно, молодая девушка, да еще и спортсменка Александра Ле. Олимпийская чемпионка, стрелок и особая гостя сполна одарила нашего ребенка. Вся сумма, собранная на мероприятии, пойдет на благотворительную подписку ветеранам газеты и всего корейского общественного движения. Тем временем Амелия выбрала айфон, перо и деньги. Заранее мы её не готовили. Её выбор определил дальнейшую судьбу нашей газеты. Айфон – газета всегда будет связана с людьми, её читателями, перо – родятся большие интересные статьи и материалы, деньги – «Коре ильбо» (надемся) будет богата.

Вот уже второй год как выходит глянцевое продолжение «Коре ильбо» – журнал Kistory. Kistory означает – Kore ilbo story. В этом журнале собраны как уникальные статьи, так и уникальные

На нашем празднике нестандартно было все, даже деньги. Купюры, которые летели на стол, нарисовали мы сами. Каждая банкнота означала одну подписку на газету «Коре ильбо».

авторы. Ежеквартально редакция во главе с шеф-редактором Алиной Гатиной кропотливо трудится над материалами. Авторы традиционно прожигают все дедлайны, а редактор тихо ждёт. Тишина – невыносимая угроза. Благодаря Алине журнальные материалы выходят такими, какими вы их читаете. А читаете вы их легко и непринужденно. Все мастерство в этом.


На вечере гости и сама редакция познакомились с внештатными авторами, которые пишут специально для журнала. Среди них – главный редактор «За рулем Казахстан» Алексей Алексеев – глыба в мире автомобилей, который пишет о богатстве корейской автопромышленности и не только. Сергей Ким – гештальт-терапевт, редактор. В последнем седьмом номере, посвященном 160-летию переселения корейцев на российский Дальний Восток, Сергей написал «Лебединую песнь». Песнь рассказала о трогающих исторических фактах, о которых вы, возможно, никогда не подозревали. Роман Захаров – художник, бесценный иллюстратор



Kistory. По первой же обложке-одежке журнал встретили на ура благодаря Роману.

После знакомства с новыми лицами вечер приобрел сопернический дух. Праздник не может называться праздником без викторин и конкурсов. Вопросы к викторине составлял наш главред Константин Ким, самый каверзный и задорный звучал следующим образом: «Они поддерживали и сопровождали главреда всю весну и лето, после того как он сломал ногу. Они буквально всегда и везде были с ним – одна справа, другая слева. Назовите их...» А вы бы догадались?

Говорить о смене поколений я не люблю. Поколение сменяется, только когда наступает смерть. Когда не остается рядом опытного крепкого плеча. Когда больше не у кого спросить. Сейчас же три поколения, когда-то трудившиеся во благо газеты, живы, немногие, но все же живы. Живем и мы, всегда вместе с вами.

Ваша молодая редакция «Коре ильбо». 



Что загадали звезды?

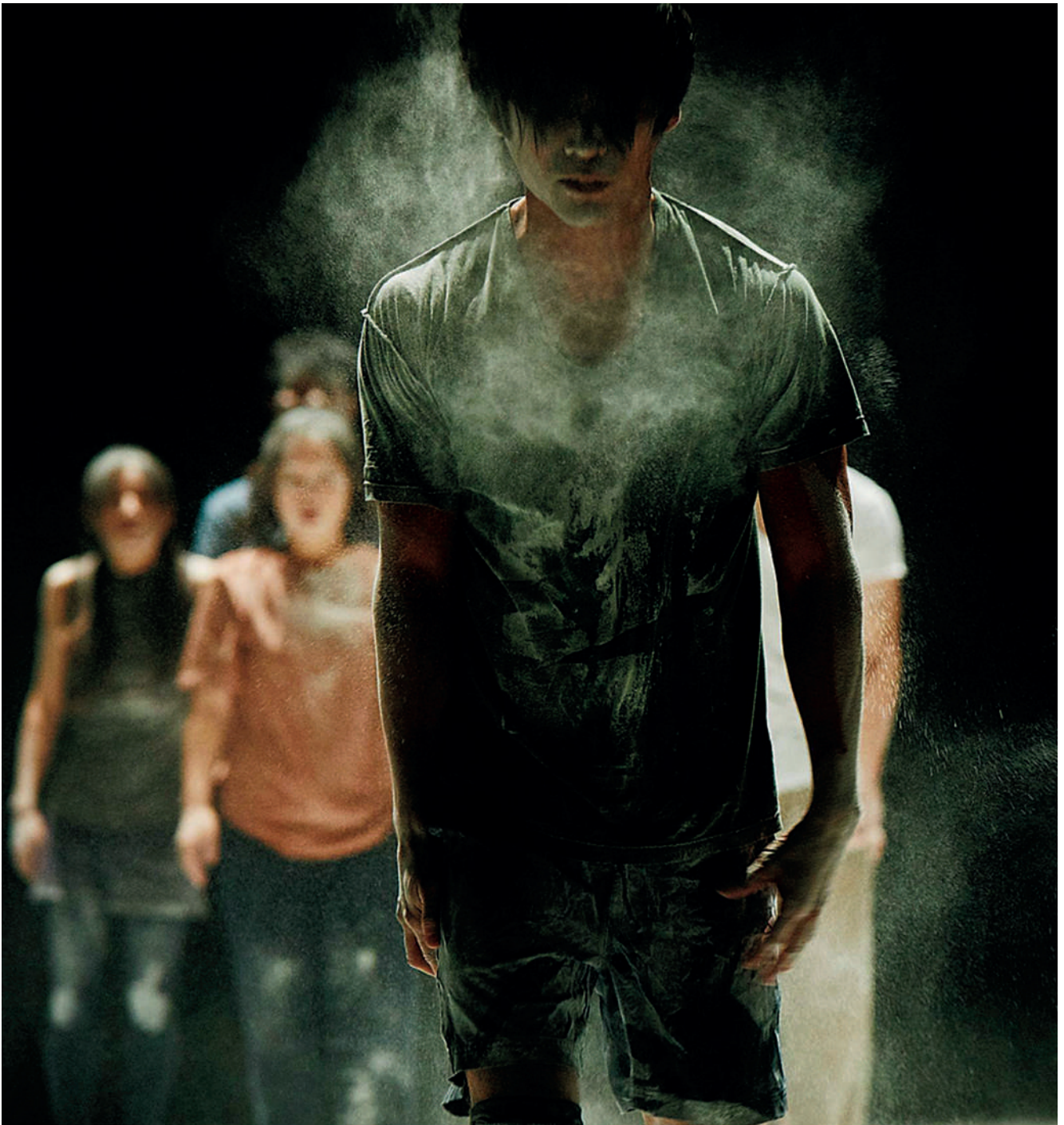
Газета «Коре ильбо», рожденная в 1923 году, – черная водяная Свинья.

Свинья – водный знак, и расцветает в своей природной стихии.

Для нее важны эмоции и чувства.

Переходя к 2025 году, отметим, что Свинья и Змея – антиподы. Китайцы говорят, что Змея завидует округлым формам, добродушию и удачливости Свиньи. А Свинья завидует стройной сопернице, ее блеску и красоте, уму и успеху в обществе. Тем не менее их соперничество может пойти им обоим на пользу, особенно в творческом смысле.



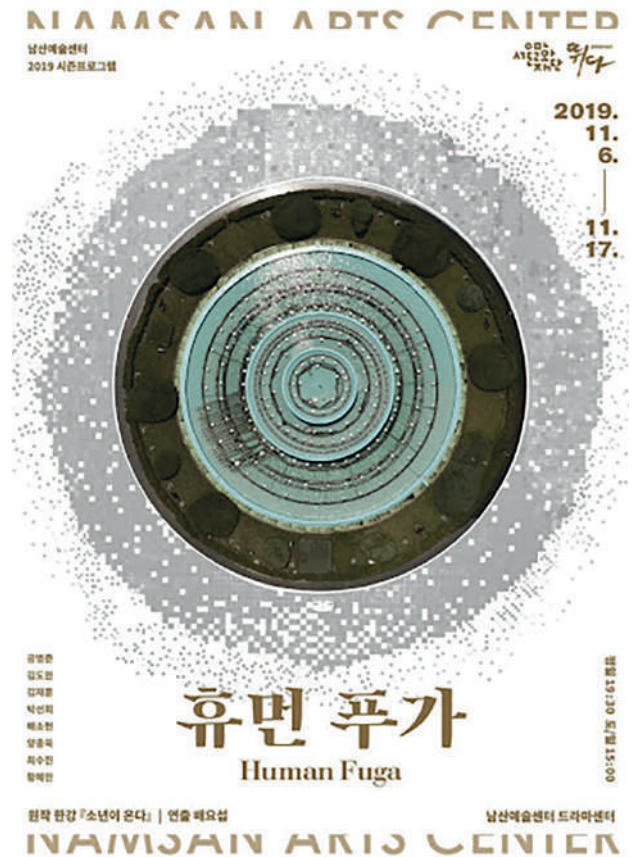


Мы – ЭХО

Владимир ХАН

В октябре 2019 года в Сеуле проходил Международный писательский фестиваль под слоганом «Тысячи зеркал, отражающих нас». Пойти на открытие, послушать авторские чтения я хотел из желания вживую увидеть писателей, чьи книги были переведены на русский. Пройдясь по списку приглашённых, я не обнаружил ни одного знакомого имени, и это только больше заинтересовало.

Наверное, с того момента и стал разматываться клубок неслучайных событий, в котором присуждение Нобелевской премии по литературе 2024 года корейской писательнице Хан Ган, конечно же, напомнило мне о Ли Сан Юн – переводчице «Вегетарианки» и «Человеческих поступков». Памяти о ней, её переводческому труду, я и хотел бы посвятить эту статью.



«Мы все зеркала друг для друга. Все вещи в мире отражаются друг от друга, чтобы завершить свое существование. Литература – зеркало мира, а жизнь – вечное зеркало литературы» – описание на рекламной брошюре фестиваля.

Ноябрь 2019-й.

Не знаю, каким по счёту было отражение, дошедшее до меня, но после удачного посещения книжного магазина я заметил в пакете, помимо книги, брошюру спектакля по роману Хан Ган «소년이 온다» с зелёным глазом на обложке и названием «Человеческая fuga». Прочитав несколько обзоров, узнал, что в романе рассказываются истории нескольких участников восстания 1980 года, произошедшего в Кванджу. Я решил сходить на спектакль. Центр искусства «Намсан» находился недалеко от места, где я жил. Действие началось с нас: войдя в зал, мы, зрители, невольно оказались на сцене с высокой деревянной стеной. С трёх сторон на нас смотрели чёрные пустые стулья. Появились актёры, и мы стали теми мальчиками и девочками из 1980-го, которые собрались на площади вокруг фонтана. Это он был на обложке – «глаз» с высоты полёта военного вертолёта, с которого вёлся обстрел по зданию 전일빌딩245 (245 – это количество обнаруженных пуль). Мозг напрягался, вылавливая знакомые фразы, но выстроенные мизансцены, музыкально-пластическая партитура спектакля помогали чувствовать и понимать всё.

Май 2020-й.

Пост в telegram-канале «Литературная партия Кореи»:

«Друзья, наша сегодняшняя встреча будет особенной, к нам присоединится Ли Сан Юн – переводчик обоих романов Хан Ган. Это первый раз в нашем книжном клубе, когда участие в обсуждении принимает переводчик книги месяца! Напоминаем, мы ждём всех на платформе Discord к 19.00 по Москве».

В Корею было 22.00. Тогда я впервые услышал голос Ли Сан Юн сонсенним. Тихий, вкрадчивый. Книга «Человеческие поступки» вышла примерно за месяц до этого созвона, поэтому большинство участников смогли её купить и прочесть. Во время обсуждения я сказал, что не смог прочитать роман, потому что доставки книг из России в Корею не было.

– У меня есть в pdf-формате. Я могу вам дать почитать, если хотите, – предложила Ли Сан Юн, – но об этом давайте в личке. Через минуту из Санкт-Петербурга ко мне в Сеул прилетел файл. Как же я был счастлив! Читая роман Хан Ган, в голове всплывали сцены из спектакля. Читал медленно. Читал неделю. Такой истории – я не знал. Такое не узнать, не закопавшись с головой. Хан Ган это сделала. Собирая материал для романа, она договаривалась о встречах – не все люди могли говорить, записывала интервью, слушала, плакала, обнимала. Сердце дрожало и у меня. За рядами спокойного шрифта я ясно видел всё случившееся с людьми. С теми, в ком история зарождавшейся корейской демократии, история боли живёт до сих пор – его



Прочитав несколько обзоров, узнал, что в романе рассказываются истории нескольких участников восстания 1980 года, произошедшего в Кванджу. Я решил сходить на спектакль.

Площадная брусчатка
делает твою походку
неровной. Дышится легко.
Легко молчим. Иногда Ли
Сан Юн о чём-то спрашивает
меня, я отвечаю. Новый
Эрмитаж – я и не знал.
Атланты!



ли, друга, отца, родственника, однокурсника... Боль я чувствовал напряжением внизу живота. Никогда ещё моё тело не реагировало так на текст, на боль через буквы. Она становилась тем реальней и осязаемей, когда я понимал, что те люди ещё живы. С одним ты можешь вместе ехать в метро, сидеть напротив, поймать взгляд другого в проезжающем мимо автобусе или прохожем. Вспомнились двое мужчин из нашей группы во время экскурсии в тюрьме «Содэун» в Сеуле. Как оказалось, они сидели в этой самой тюрьме после участия в студенческих волнениях в начале 80-х. Их схватили и бросили в камеры, в которые мы с любопытством тогда заглядывали, площадью два на два. И были такие, где человек мог только стоять. В те годы им было 21-22 года. Мальчики. А дедушка корё сарам, то ли из России, то ли из Узбекистана, сказал, что его отец тоже сидел в этой тюрьме, но гораздо раньше, ещё во время японской колонизации.

На созвоне Ли Сан Юн рассказывала, как тяжело физически отражался на ней перевод «Человеческих поступков». И плакала, и не могла уснуть, и только благодаря земле, копошению в огороде она смогла закончить перевод романа.

Сентябрь 2021-й.

Стоим с Ли Сан Юн на Невском проспекте в Санкт-Петербурге у входа в метро. Вечер. Толпы людей. Очень шумно, приходится почти кричать.

– Вдруг ощутила, что во мне есть...

– Земледелец?! – улыбнулся я.

– Да, да! У меня цветов много, и у меня такие помидоры в теплице. Я получаю огромное удовольствие! (*Смеётся*).

– Вот такие помидоры! Показывает руками размер бычьего сердца.

Через пару дней в крошечном кафе на Мойке в доме № 30 мы сидели за столиком у книжных полок. После почти двухчасового интервью сонсенним предлагает прогуляться по Дворцовой площади.

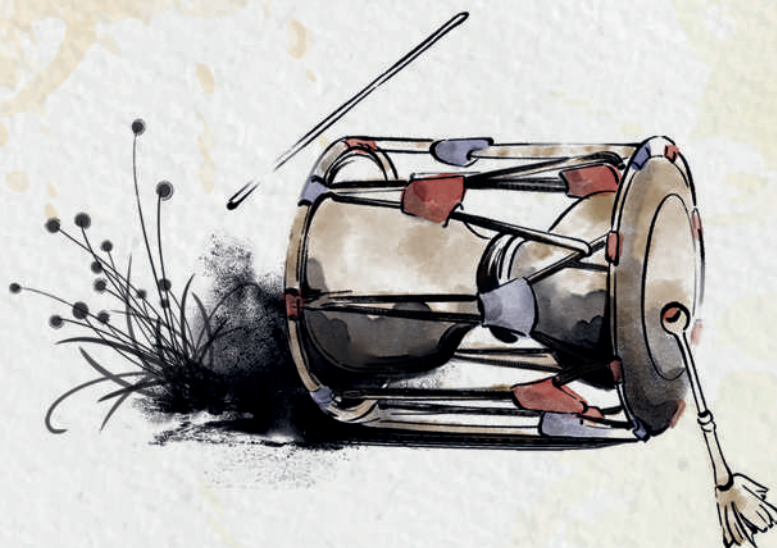
– Тут недалеко. Я вам покажу, раз завтра вы уже улетаете.

Ночь. Площадная брусчатка делает твою походку неровной. Дышится легко. Легко молчим. Иногда Ли Сан Юн о чём-то спрашивает меня, я отвечаю. Новый Эрмитаж – я и не знал. Атланты! Пока снимаю их, она незаметно успевает сфотографировать меня. Так мы, не замечая, становимся отражением в чьих-то глазах, предметах и событиях, а они – в наших. Правильно ли будет сказать, что перевод книги является отражением оригинального авторского текста? Думаю, да. Хороший переводчик становится его первым читателем и держится на расстоянии. Так необходимо. Но не отдаляясь слишком. Книги, переведённые Ли Сан Юн, навсегда останутся для меня как свидетельства связи с корейской историей и культурой, голосом или его отражением – эхом, которое мы, корё сарам, всегда стремимся услышать и распознать в ущельях своего естества. **К**

Корейские традиционные музыкальные инструменты

Традиционные музыкальные инструменты хранят в себе многовековую историю, тысячи нот и звучаний. В гармоничных мелодиях каягыма, стуке чангу и звоне квенгари живет национальная музыка Кореи. В Стране утренней свежести, как и во многих других государствах, традиционные музыкальные инструменты подразделяются на духовые, струнные и ударные. О самых известных расскажем в статье.





Среди духовых инструментов сегодня, как и несколько веков назад, особый интерес вызывает губной орган сэнхван. Корейцы считают, что своей мелодией он способен создавать истинную гармонию и подобен пению феникса. В основании инструмента лежит полая емкость из высушенной тыквы, в нее крепятся бамбуковые трубки разной длины с металлическим язычком внутри. При игре на сэнхване язычки, вибрируя, создают неповторимый звук, а его мелодия умиротворяет разум и тело. Особенность инструмента в том, что это единственный духовой инструмент, способный производить несколько звуков одновременно.

Струнный традиционный инструмент каягым считается реликвией южной части Корейского полуострова. О нем писали задолго до династии Корё, а документы гласят, что на звучании каягыма было основано немало песен не только в простонародье, но и при дворе. Традиционный инструмент изготавливается путем размещения 12 подставок для струн на звуковой коробке из дерева павлонии и струн из крученой шелковой нити, натянутых на подставки. Каягым широко используется для сольных выступлений, ансамблей и аккомпанемента. Традиционный инструмент отлично гармонирует и с современными гитарой и барабаном.

Самое время вспомнить о самульнори. Самульнори состоит из трех корейских слов – «са» (사), «муль» (물리), «нори» (놀이), и переводится как «игра на четырех инструментах». Этот жанр появился на Корейском полуострове относительно недавно – в семидесятых годах прошлого столетия, а основой ему послужила корейская

крестьянская музыка «Нонак», исполнявшаяся во время деревенских праздников и религиозных обрядов. В сложившемся квартете каждый ударный инструмент – пук, чангу, чинг и квенгари – имеет свое значение.

Чангу – олицетворение дождя. Словно капли во время дождя, ударяющиеся о землю, он создает ритм в большинстве музыкальных композиций. Барабан изготовлен путем размещения кожи на обеих сторонах ствола павлонии с узкой талией посередине и стягивания ее струнами.

Басовый барабан пук олицетворяет тучи. Он поддерживает основной ритм композиции. В прошлом пукком сопровождалась песня во всех корейских традиционных жанрах.

Ветер – это медный гонг чинг. Своим глубоким и протяжным звуком он подобно ветру пронизывает до кончиков пальцев и создает в самульнори гармонию. Во время игры чинг прикрепляется к бамбуковой стойке, а удар совершается специальной палкой, один конец которой обернут в плотную ткань.

Звонкий звук квенгари олицетворяет молнию. Небольшой железно-медный гонг подобно дирижеру европейского оркестра держит ритм и указывает о переходе одного к другому. Во многих композициях самульнори есть соло двух квенгари, в котором, как понятно и без слов, один музыкант задает вопрос, а другой на него отвечает, усложняя ритм. **К**



ЗИМНЯЯ МАГИЯ КОРЕЙСКИХ ТРАДИЦИЙ

Зиму я не особо люблю, но только что выпавший снег всегда вызывает необъяснимое чувство радости.

Зима в Корее традиционно воспринимается не только как время холодов, но и как момент, когда важнее всего укрепить связь с близкими, почтить предков и подготовиться к встрече Нового года.

С каждым годом, несмотря на глобализацию и стремительное развитие технологий, в Корее всё чаще прослеживается возвращение к традициям. Современная корейская молодежь хоть и имеет схожие интересы с молодежью всего мира, всё больше осознает важность своих культурных корней.

Вспоминаем, какие зимние праздники есть в Корее.

Евгения ЦХАЙ,
специальный корреспондент в Республике Корея
с новогодними пожеланиями добра и счастья!

Один из важнейших зимних праздников – Соллаль – лунный Новый год, который приходится на первый день лунного календаря. Обычно он выпадает на конец января или начало февраля. Именно в этот день собираются всей семьёй в доме самого старшего члена семьи. За несколько дней до праздника во всех универсамах Кореи объёмы продаж резко возрастают. Покупают всё, начиная от бытовой техники, наборов дорогих продуктов, заканчивая одеждой и различными витаминами.

Один из главных ритуалов праздника – чаре (차례), церемония почитания предков. Во время этой церемонии на стол выкладываются разнообразные блюда, а члены семьи совершают поклон в знак благодарности и уважения к предкам. Есть ещё традиция поклонов старшим младшими, которая называется сэбе (세배). Сделав поклон дедушкам и бабушкам обычно получают взамен карманные деньги.

Приготовление токкуг – рисового супа с тонкими рисовыми клёцками, который символизирует начало нового года и прибавление одного года жизни, является обязательной традицией в корейской семье. Съесть токкуг означает начать год с чистым сердцем и душой.





Зимой, когда на улице холодно, корейцы любят наслаждаться горячей уличной едой. Одним из самых популярных зимних угощений является токпокки – острые рисовые палочки в соусе. Токпокки любят взрослые и дети. Сейчас существуют десятки рецептов приготовления с самыми различными вкусами.

Ещё существует интересный ритуал, связанный с обувью. На пороге дома или в самом доме прячут или переворачивают обувь, особенно ту, что чаще всего носили в повседневной жизни. Это делается для того, чтобы предотвратить приход злых духов и неудачи. В прошлом, когда люди носили кожаные сапоги или сандалии, переворачивание обуви символизировало прощание с прошлым и подготовку к новому циклу жизни, который начинается с наступлением нового года.

Еще один важный зимний праздник – Донджи (동지), который приходится на 22-23 декабря и символизирует зимнее солнцестояние. Донджи приходит между большим снегом и малым холодом. В эти числа ночь самая длинная, а день самый короткий в году, после чего начинает удлиняться. В Донджи принято есть полхёбку из красной фасоли с рисовыми шариками патчуг (팥죽). Считается, что патчуг очищает дом от бед и злых духов.

Зима в Корее – время и для традиционных зимних занятий. Одно из таких – катание на санях, которое с каждым годом становится всё более популярным среди корейцев. На санях катались как дети, так и взрослые, и это было не только способом развлечения, но и важным занятием для укрепления здоровья и сближения с семьёй и друзьями.

Одна из самых популярных традиционных зимних игр – ютнори (윷놀이). Она возникла еще в Древней Корее и считается не просто игрой, а философским занятием, где игровой стол символизирует 28 звезд на небесах, а его центр указывает на созвездие Большой Медведицы. В ютнори принято играть всей семьёй, игра воспитывает умение концентрировать внимание и заботиться о ближних.

Зимний праздник не обходится без воздушных змеев (연날리기). Их пускают для изгнания злых духов и несчастья в новом году. В период Трёх государств – Силла, Пэкче и Когурё, воздушные змеи использовались как средство борьбы с врагами, а в настоящее время они символизируют очищение и обновление. По традиции в



день Дэборым (대보름), который приходится на 15-й день первого лунного месяца, на воздушном змее пишут символы, чтобы избавиться от неудачи.

Чегичаги (제기차기) – игра, в которой игроки подбрасывают мячик, обёрнутый в бумагу или траву. Эта игра не только развлекает, но и способствует укреплению физической формы. Игра с волчком – пэничаги (팽이치기), заключается в том, чтобы волчок вернулся на стартовую точку или сбил другой волчок. Эта игра была особенно популярна на замерзших реках и озерах, а также на пустых сельскохозяйственных полях.

Тухо нори (투호 놀이) – игра, требующая точности и изящества, она возникла еще в эпоху Трёх государств и заключалась в том, чтобы попасть стрелами в сосуды. Игра не только развлекала, но и была важной частью дворянской жизни, где соблюдение этикета было обязательным условием.

Нельзя не упомянуть лечебные растения и напитки, которые использовались в Корее в это время года. Напиток, приготовленный из корня имбиря и меда, считался отличным средством от простуды и поддерживал здоровье в зимние месяцы. Также популярными были настои на основе корицы, женьшеня и других растений, укрепляющих иммунитет и улучшающих циркуляцию крови.

Зимой, когда на улице холодно, корейцы любят наслаждаться горячей уличной едой. Одним из самых популярных зимних угощений является токпокки – острые рисовые палочки в соусе. Токпокки любят взрослые и дети. Сейчас существуют десятки рецептов приготовления с самыми различными вкусами.

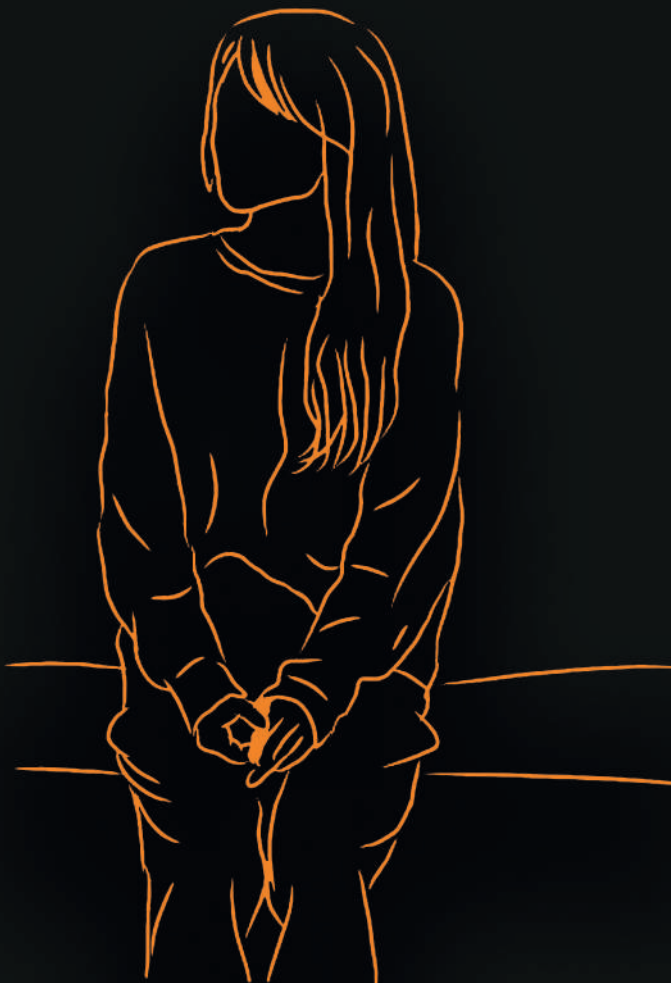
Также среди уличной еды в зимний период популярны печёный батат, варёная кукуруза, печенье со сладкой фасолью в виде рыбки пуннопан(붕어빵), одэн (오뎅) – закуска из рыбной муки с горячим бульоном. Все это привлекает ароматом прохожих, возвращающихся с работы. ❏



Одна из самых популярных традиционных зимних игр – ютнори (윷놀이). Она возникла еще в Древней Корее и считается не просто игрой, а философским занятием, где игровой стол символизирует 28 звезд на небесах, а его центр указывает на созвездие Большой Медведицы. В ютнори принято играть всей семьёй, игра воспитывает умение концентрировать внимание и заботиться о близких.

부처의 궁전, 혹은

관대함 없는 세상의 위협



지금으로부터 약 100년 전인 1928년, 프랑스의 사상가이자 시인이었던 폴 발레리(Paul Valéry)는 자신의 에세이 <편재성의 정복(Conquête de l'ubiquité)>에서 당시로서는 혁신적이었던 시청각 미디어 송출 기술이 향후 인류에 어떤 영향을 미칠지에 대해 고찰했다. 그는 “이미 오늘날 우리들이 각자의 집 안에서 울려 퍼지는 교향곡을 생생히 감상할 수 있게 된 것에 비해 아직 이미지 송출 기술은 실제와 분간이 되지 않을 정도로 세밀하고 정교하게 구현되지는 못하고 있다. 즉, 아직까지는 태평양의 일몰 광경이나 현재 마드리드의 미술관에 전시되어 있는 티치아노의 작품들이 한순간에 우리들의 집 벽 한 면에 생생한 형태로 나타나도록 할 수는 없는 것이다. 그러나 이마저도 언젠가는 실현 가능한 일이 될 것이며, 그 기술은 어쩌면 지금 우리가 기대하는 것 이상으로 흥미로운 일들까지 가능하게 하여 예컨대 저 깊은 심해 바닥의 광경들까지 구경할 수 있게 될 지도 모른다”고 예측했다. 발레리는 이러한 기술의 미래에 대해 낙관적인 입장이었다. 그는 이 같은 신기술이 특히 노인이나 장애인 등 소외계층에 속한 이들의 일상 속 고독과 무료함을 달래 줄 도구가 될 것이라고 보았다.

그로부터 100여 년이 흐른 지금, 우리는 과연 폴 발레리가 예견했던 대로 티치아노의 미술작품이나 전세계 곳곳의 풍경들을 안방과 거실 벽에 걸린 화면을 통해 감상할 수 있게 되었을 뿐만 아니라, 심지어 이러한 경험을 우리들의 손바닥 안까지 옮겨와 누릴 수 있게 되었다. 하지만 발레리는 상상하지 못했으리라. 자신이 낙관하던 바로 그 생생한 빛을 내는 화면이 인간의 고독을 해소하기는커녕, 오히려 심화시키게 될 것이라는 사실을 말이다.

이 이야기는 한 가지 명백한 교훈을 보여주는 듯하다. 우리는 바퀴, 인쇄기, 인공지능과 같은 근본적으로

새로운 무언가가 우리의 일상생활에 어떤 방식으로 영향을 미칠지 정확히 예측할 수 없다는 점이다. 우리가 미래의 위험을 상상할 때, 사실 현재의 문제를 미래로 투영하는 경우가 더 많다. 예를 들어, 소설가 웰스 (Herbert George Wells)의 공상과학 소설에서는 여전히 당시 영국 공장의 매연 냄새를 느낄 수 있고, 20세기의 출간되었던 디스토피아 주제로 한 소설에서도 독재 아래 터져나오던 민중의 아우성이 들린다. 따라서 다가오는 인공지능 시대에 대한 집단적인 불안과 두려움을 논의하는 것은 단지 예방책을 마련하기 위해서가 아니라 (물론 그것도 이유가 될 수 있지만), 지금 우리를 가장 걱정하게 만드는 것이 무엇인지를 이해하기 위한 것일지도 모른다.

현재 시가 불러올 가장 큰 문제 중 하나로 지적되는 것은 인간의 고립과 소외 심화다. 스파이크 존즈 (Spike Jonze)의 영화 <그녀>나 픽사의 <월-E>를 떠올리면 사람들은 가까이 있으면서도 각자의 기기에 몰두한 나머지 주변에 관심을 두지 않는다. 그러나 가상현실에 대한 집착과 주변 환경에 대한 무관심은 빙산의 일각에 불과하다. 이미 마르크스 (Marx, Karl Heinrich) 시대부터 기술 발전이 인간 관계의 깊이와 수를 줄이는 부정적인 영향에 대한 논의가 있었다. 인류사의 한

기술 덕분에 주변의 도움 없이도 생존할 수 있는 가능성이 늘어날수록 우리는 위험을 감수하고 마음을 열며 자신의 한계를 넘어서고자 하는 의지를 점점 더 잃어가고 있다.

부분을 예로 들어보자. 산업화가 한창 진행중이던 지난 19 세기의 영국에서는 농민들이 돈을 벌기 위해 고향을 떠나 대도시로 상경하는 일이 흔했다. 그렇게 아무런 연고도 없는 낯선 도시 속 공장의 컨베이어 앞에서 개성을 말살 당한 그들은 이윽고 고향의 가족, 교회, 지역 공동체와의 관계 또한 끊어진 채로 도시 빈민가를 전전하며 살아가는 외로운 존재가 되어갔으며, 중국에는 수 백년, 어쩌면 수 천년에 걸쳐 대대로 형성되어 왔을 각자의 뿌리, 전통, 안정감, 그리고 삶의 의미마저 상실하기에 이르렀다. 오늘날 우리가 타인들과 맺고 있는 관계의 깊이와 범위는 이미 그때보다도 훨씬 얕아져 있으며, 오늘날 빠르게 발전하는 기술은 그나마 우리가 유지하고 있는 관계마저 삭막하게 만들어가고 있다. 과거에는 문제를 해결하기 위해 이웃, 친구, 가족에게 도움을 요청하는 일이 일반적이었다. 이사, 고장난 물건 수리, 학교나 전문가 검색 등 어떤 정보가 필요하더라도 주로 주변 사람들과의 관계를 통해 해결했다. 그러나 지금은 거의 모든 생활 속 불편함을 해결해주는 애플리케이션이 존재한다. 이로 인해 누구에게도 도움을 요청할 필요가 없어졌다. 하지만 이런 기술은 역설적으로 관계를 약화시킨다. 어려움과 부탁, 상호 간의 호의야말로 관계를



돈독하게 만드는 요소이기 때문이다. 종교적 전통에서 일부러 불편한 생활을 실천하는 금욕적 수행이 존재하는 이유도 여기에 있다. 부처 또한 30년간의 호화롭고 풍족한 삶을 떠나 궁전 밖 세상의 고통과 불완전함을 마주한 후 비로소 영적 탐구의 길에 들어섰다.

AI는 이와 반대로 편리함을 더욱 가속화한다. 인공지능망은 우리가 배우고, 아이디어를 떠올리고, 글을 쓰며 심지어 위로와 지지를 찾는 과정을 더 쉽게 만들어준다. 멘토, 친구, 심리상담사 심지어 성적 파트너의 역할까지 대체할 수 있는 특화된 챗봇들이 점점 더 많이 등장하고 있다. 예를 들어, Reddit 같은 인기 있는 포럼에서는 “저는 인공지능을 친구로 사용하고 있습니다. 당신은요?” 라는 주제를 쉽게 찾아볼 수 있다. 이는 놀랄 만한 일이 아니다. 인간의 심리는 주변의 무생물에게도 인간적인 특성을 부여하려는 경향이 있다. 특히 이런 기기/ 챗봇들이 대답하고 의식이 있는 것처럼 보이는 경우라면 더욱 그렇다. 이를 흔히 ‘다마고치 효과’라고 부른다. 다마고치는 단순한 장난감이지만 사용자들은 가상의 반려동물을 돌보며 애착을 느꼈다. 인공지능과의 관계는 이런 장난감과 마찬가지로 불편함이 없다. 인공지능은 우리의 취향을 알고 절대 무례하게 대하지 않으며, 화를 내거나 무시하지 않는다. 하지만 이 완벽함이야말로 가장 큰 위험이다. AI는 우리를 ‘부처의 궁전’에 가두어버린다.

철학자 메랍 마마르다슈빌리는 “관대함이란 위대한 영혼이며, 이는 다른 존재를 받아들이되 흔들리지 않는 영혼이다”라고 말했다. 관대함은 낯설고 익숙하지 않으며, 불편한 것을 받아들이는 끊임없는 정신적 훈련을 통해 길러지는 자질이다. 그것은 우리의 취향 밖에 있는 영화나 음악 일 수도 있고, 처음에는 이해하기 어려운 복잡한 아이디어일 수도 있다. 하지만 무엇보다 다른 사람이다. 타인은 예측하기 어렵고, 그렇기 때문에 항상 불편하다. 기술 덕분에 주변의 도움 없이도 생존할 수 있는 가능성이 늘어날수록 우리는 위험을 감수하고 마음을 열며 자신의 한계를 넘어서고자 하는 의지를 점점 더 잃어가고 있다. 지금 우리는 관대함이 결여된 세상으로부터의 위험을 마주하고 있다. 이같이 관대함과 포용력이 사라진 세상은 자신들의 삶에 새로운 것을 받아드리기를 거부하는, 개개인으로 원자화·파편화된 사람들로 채워져 간다. 이런 상황에서 우리를 구원할 수 있는 방향은 불편함, 어색함 그리고 모든 종류의 어려움의 아름다움일 것이다. AI가 많은 편리함을 가져다줄수록 우리는 불편함 속에서 진짜 삶의 가치를 발견해야 할 것이다. **KI**






С НАСТУПАЮЩИМ
НОВЫМ ГОДОМ!



Certified by SKYTRAX
 Service Quality 5-Star Airline (16 Consecutive Years)
 COVID-19 Safety 5-Star Airline



ASIANA AIRLINES 

승 [ju:ŋ]:

A Korean word that indicates the sound of flying, meaning similar to whoosh



Be Wherever You Want To Be

Use Asiana's global network to travel the world freely, from Seoul to all your favorite destinations